

LE LAC-ST-JEAN-



Que NOËL

apporte à tous

la JOIE et le BONHEUR!

Dans tous les cantons en provenance de St-Félicien

Les émissions de Noël à la télévision d'état

A l'occasion de Noël, cette année, le réseau français de télévision de Radio-Canada offre à ses téléspectateurs onze émissions spéciales, dont voici les détails:

Le jeudi 24 décembre
7 heures à 8 heures

La Nuit merveilleuse. Film. Mystère chrétien de Jean-Paul Paulin mettant en vedette Fernandel et Charles Vanel. C'est l'histoire de deux réfugiés qui pendant la nuit de Noël, connaissent les mêmes difficultés que Marie et

Joseph. Leur enfant naît dans une grange.

9 heures à 10 heures

Pleins feux. Pierre Thériault, Lise Poirier et les Cailloux seront les invités de l'hôtesse Monique Leyrac à cette émissions spéciale de la veille de Noël. Toute l'émission se déroulera dans une atmosphère de fête et de joie.

10 heures à 10 h. 30

Noël à l'île aux Grues. Cette île est un lopin de terre isolé dans le Saint-Laurent, en aval de Québec. Chaque

année, une délégation d'hommes forts se rend en canot jusqu'à la terre ferme afin d'acheter les cadeaux de Noël pour les habitants de l'île. Le voyage est périlleux, car il faut naviguer entre les glaces et résister à de forts courants, en cet endroit. Au retour des hommes, toute la population se livre à des réjouissances qui prennent la forme d'une "fête du bon vieux temps". Le film Noël à l'île aux Grues nous fera assister à l'expédition, à l'achat des cadeaux et à la fête dans l'île.

11 heures à 11 h. 30

Yoland chante Noël. Yoland Guérard sera la vedette de cette demi-heure de musique à laquelle participeront également les Petits Chanteurs du Mont-Royal, la manécanterie de Granby, la chorale Marie-Lou de Lévis et les Petits Chanteurs trifluviens. Des airs de Noël traditionnels seront au programme.

11 h. 30 à minuit

Il habite parmi nous. Cette émission spéciale tentera d'illustrer par des exemples l'authenticité de ce texte évangélique. Nous assisterons notamment à une interview réalisée à l'hôpital Saint-Charles-Borromée, avec un jeune homme de 24 ans, paralysé depuis 16 ans. Au Foyer de la Charité, nous rencontrerons une paraplégique qui, depuis des années, endure des souffrances atroces. Enfin, nous assisterons à une interview avec le docteur Ser-

ge Mongeau, président des Chantiers de Montréal.

Miniut à 1 h. 15

La Messe de minuit. L'office religieux, une messe que concélébreront sept prêtres, sera télévisé en direct de la basilique de l'Oratoire Saint-Joseph. Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, ensemble vocal de 58 jeunes dirigés par le Père Léandre Brault, interprétera une messe de Palestrina et des chants grégoriens. Raymond Daveluy touchera les grandes orgues de la basilique.

LE 25 DECEMBRE

1 heures à 1 h. 15

Message de Noël de Sa Majesté la reine Elisabeth II et du premier ministre du Canada, l'hon. Lester B. Pearson.

2 h. 45 à 3 heures.

Message de Noël du lieutenant-gouverneur et du premier ministre du Québec, l'hon. Paul Comtois et l'hon. Jean Lesage.

3 heures à 4 heures

L'Oeil écoute. Grand reportage spécial réalisé par le Service des émissions féminines à l'Institut des sourdes-muettes de Montréal. Bien que toute l'émission se déroulera dans l'ambiance des fêtes, on ne pourra s'empêcher en regardant et en écoutant ce reportage, d'évoquer les difficultés auxquelles doivent faire face les personnes frappées de surdité et les membres de leurs familles.

5 h. 30 à 6 heures

Fadila. Conte filmé pour les enfants. Au moment où elle brise son ardoise, Fadila, fillette d'une douzaine d'années, fait la connaissance de Djamel, garçon d'environ 14 ans. Pour acheter un fonds

de commerce (une chaise et des brosses à cirer les chaussures), ils vendent des chiffons. Deux jeunes vouvoient les chiffons et au moment où ils s'apprentent à vendre les tissus à un regrattier le Père Noël intervient.

6 h. 40 à 6 h. 50

Message de Noël de l'archevêque de Montréal, Son Éminence le cardinal Paul-Émile Léger.

7 heures à 8 heures

Dans tous les cantons. Cette émission parviendra de St-Félicien, au lac Saint-Jean. Des Indiens de la réserve de la Pointe-Bleue y participeront.

8 h. 30 à 9 h. 30

Sur les ailes de la nuit. Concert spécial de Noël mettant en vedette Denise Pigeon (fillette de 10 ans) et Guy Hoffman (dans le rôle d'un grand-père): Louis Smith et Earl Kraul, danseurs-étoiles et des membres de la troupe des Grands Ballets nationaux du Canada; le violoncelliste Walter Joachim et la Maîtrise du chapitre de Québec. Cette émission, dont plusieurs scènes ont été filmées à Québec, sera réalisée à Toronto et sera présentée simultanément aux réseaux français et anglais de télévision de Radio-Canada.

9 h. 30 à 10 heures

Nous croyons au Père Noël. Conte de Noël réalisé par l'Office national du film et décrivant le rêve que font de petits enfants. Jean-Louis Roux est le narrateur.

10 heures à 10 h. 30

Le Christ enfant. Film grâce auquel la vie et les enseignements du Christ sont illustrés par des tableaux et des murales.

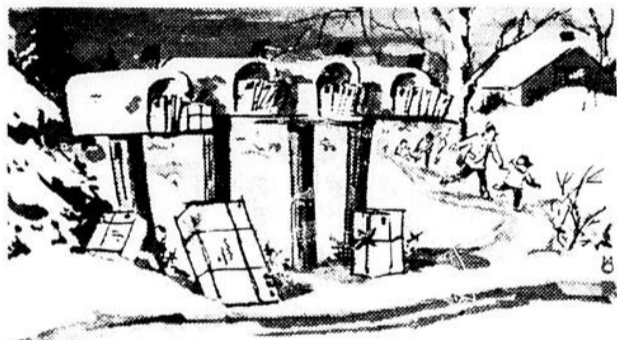


Que la joie de
Noël demeure
en vous! ...
Sainte Année

DEMERS & BOILY, notaire

Rue Sacré-Coeur

Alma



Nous espérons que vous passerez un

Joyeux Noël ...

Heureuse Année!

Georges Fortin, Ltée, Epicière

Rue Laurier O.

Alma



Nos vœux les plus chers pour un

Joyeux Noël ...

Année fructueuse! ...

ANDRE LAVOIE, Texaco Service

Coin Auger et Du Pont

Alma



C'est un message renouvelé de Paix, d'Espoir et de Bonheur.
La Vérité dans toute sa splendeur reste le fait de la Simplicité.

Joyeux Noël

à toute la population

Sainte Année 1965

L'Hôtel-Dieu du Christ-Roi d'Alma

Les enfants Norvégiens ne connaissent pas le nom de Santa Claus



La célébration du jour de Noël dans le Monastère russe orthodoxe Troitse-Sergievo. Au début de la sainte liturgie les croyants reçoivent l'eucharistie sous les deux espèces. La photo est prise au moment où les prêtres commencent l'office avec le chant du cantique des chérubins.

Les vrais symboles de Noël sont pour les enfants de Norvège, comme dans plusieurs autres contrées, l'arbre de Noël, sapin cueilli dans les forêts norvégiennes coiffé de l'étoile de Bethléem à la cime, et Santa Claus qui apporte les cadeaux à tous ceux qui l'ont mérité par leur bonne conduite. Même si l'enfant norvégien n'a jamais su le nom de Santa Claus.

L'homme de Noël spécial aux norvégiens se présente toujours sous l'aspect d'un gros bonhomme débonnaire vêtu d'une houppelande rouge, terminée par une longue coiffure à pompon. On lui donne un nom qu'il partage avec d'autres petits êtres de chimères, des gnomes surnommés "nisse". Ces êtres se divisent en deux classes, les petits et les gros.

Le gros, Santa Claus, dans son origine, devait voyager incognito quand il venait en Norvège durant le dernier siècle. Le grand "nisse" et ses compères, selon le terroir norvégien demeurait dans les montagnes à l'intérieur de la terre. Ils agirent longtemps sur l'imagination populaire jusqu'à ce que les petits soient regardés plus ou moins des petits parents des plus grands.

Maintenant, peu de personnes réalise qu'il existe en fait

deux espèces d'hommes de Noël: le grand émigré, originellement nommé Santa Claus et le petit natif, communément désigné sous le nom de "Nisse". Même si dans l'histoire des festivités du Noël norvégien ancien, il n'a rien à voir avec Noël.

Les lutins des temps anciens, selon les superstitions répandues parmi le peuple se classaient plutôt dans la catégorie d'êtres désagréables, créatures qui prenaient grand plaisir à tourmenter les hommes et les animaux le soir. Ils s'illustraient surtout par leur manie de tresser la queue des chevaux quand ceux-ci reposaient dans l'étable, ou à casser la poterie dans la cuisine la nuit tombée. Ces actes vexatoires ont été l'objet de plusieurs histoires dans le folklore norvégien.

Le "Nisse" d'aujourd'hui demeure un invité amical et bienvenue, spécialement du fait que les enfants devinent sous son vêtement ample, son masque et sa grosse barbe en laine, les traits d'un oncle gentil ou d'un proche voisin.

Il entre dans les maisons nanti d'un sac lourd de présents et gâteries. Ce grand ami de la jeune génération peut s'asseoir et donner gentiment les cadeaux ou il peut être si pressé qu'il les laisse en dessous de l'arbre de Noël.

Avant la présentation des cadeaux, se situe le dîner de Noël. L'un des plus attrayants des meilleurs repas familiaux de l'année. Les membres de la famille qui ne vivent pas régulièrement au foyer aiment à ce moment de l'année passer cette fête à la maison paternelle. Grand-père et grand-mère doivent être vus autour de la table. Les fils, filles qui se sont établis reviennent à la maison amenant leurs petits avec eux. Tout le monde est heureux; les voix des enfants éclatent dans la maison, parce qu'en Norvège, comme dans tous les autres pays, cette ancienne tradition appartient d'abord aux enfants.

Ce dîner est une partie importante de la célébration et toute nourriture mangée n'est pas l'effet du hasard. La tradition veut que le repas débute avec un pouding au riz. Souvent la mère y déposera une amande et celui qui la trouvera dans sa portion aura droit à un petit cadeau-surprise. La seconde partie du repas, laisse le choix entre deux services. Beaucoup de gens servent du "lutefisk" suivi d'un gigot rôti ou de côtes de porc avec du chou mariné, mais plusieurs, spécialement dans les côtes du district de l'Ouest et du

(suite à la 4e page)



Joyeux Noël

Nos vœux de SANTE ET BONHEUR
en 1965

A. L. GREEN, LTEE

Rue Sacré-Coeur

Alma

A toute la population de St-Nazaire

Gai Noël

Nos vœux de PROSPERITE
pour l'année 1965



LA MUNICIPALITE DE ST-NAZAIRE

Arthur Pilote, maire

Conseillers :

Roland Brassard, Sylvio Gagné, Philippe Laforest, Lucien Maltais, Jean-Henri La-prise.

Fernand Fortin, secrétaire

Les enfants Norvégiens...

(suite de la 3e page)

Nord de Norvège dégustent de la morue bouillie, qui est considérée comme un délice.

Le "lutefisk", plat typiquement norvégien, qui précède le porc, pour ceux qui choisissent cette alternative, demeure une tâche assez aventureuse lorsqu'on veut en donner une bonne description. Le met ne semble pas très tentant. Les personnes qui n'en ont jamais dégusté appréhende le goût d'après son aspect de demi transparence comme une consistance de gelée, et ne peuvent y déposer leurs regards sans éprouver un moment de répulsion.

Ce plat est confectionné de morue séchée, humidifiée dans dans une solution contenant un certain pourcentage d'ammoniaque. Lorsque le poisson a été proprement rincé dans de l'eau claire afin d'enlever l'odeur d'ammoniaque, on lui donne simplement une cuisson légère dans de l'eau et il est servi nap-

pé de sauce, accompagné de pommes de terre bouillies baignant dans du beurre fondu ou gras de porc.

Ceux qui n'y ont jamais goûté imaginent que la saveur de cet aliment doit être insipide. Ceux qui en mangent depuis des années disent que ce met a acquis un goût encore plus délicieux. La vérité, se situe dans un juste milieu. Le "lutefisk" bien préparée, exception faite pour la petite saveur salée, est assez acceptable.

Pour le dessert, il est laissé au choix de chacun.

Où il y a des enfants, les grandes personnes sont certaines d'être importunées aussitôt après le repas avec des questions concernant le contenu des colis qui seront distribués plus tard. Ils prient le papa et la maman de ne pas mettre leur patience trop à rude épreuve. Les parents s'exécutent. ils donnent le signal, un cercle est formé au-

tour de l'arbre, on danse, on chante et le secret des colis est révélé à la grande satisfaction de tout le monde.

Au matin de la fête ou dans l'après-midi, les gens visitent leur famille ou leurs amis intimes et leur souhaitent un joyeux Noël. Quoiqu'une grande partie du jour soit passé en famille. Toutes les places publiques telles que cinémas, théâtres, restaurants sont fermés.

Le lendemain, second jour de Noël, est utilisé aux réceptions d'amis, et aux "parties".

En Norvège, il est aussi traditionnel à Noël quand le peuple relaxe et goûte à la paix et aux bonnes victuailles de donner aux animaux une portion de nourriture plus grande qu'à l'habitude. C'est pour cette raison qu'on peut voir fréquemment des gerbes de blé d'inde ficellées, ainsi que du suif sur la verandas comme casse-croûte extra pour les oiseaux.



Recevez les vœux de
JOYEUX NOEL ET DE
BONNE ANNEE
de vos barbiers-coiffeurs préférés

LE SALON HOLLYWOOD

Rue Sacré-Coeur

Alma



Vos amis

LES PETROLES IRVING Inc. d'Alma

vous souhaitent un très Joyeux Noël,
une Bonne et Prospère Année 1965.

Réal Gaudreault, gérant



JOYEUX NOEL

Heureuse Année 1965

LE RESTAURANT BIKINI

Germain Harvey, prop.

Merci de votre encouragement en 1964

Rue Collard

Alma



Voici la carte du photographe Adrien Harvey,
Boulevard Dequen Alma

JOYEUX NOEL
HEUREUSE ANNEE

LE STUDIO HARVEY, ENR.

Alma

Au pays de Madame Butterfly

Au Japon, les décorations du nouvel an gardent un caractère emblématique. La "Kadomatsu" (barrière de pin), l'une des principales, se confectionne à partir de branches prises à un jeune arbre, auquel on ajoute du bambou, agrémenté ensuite par les ramures d'un prunier.

Parce qu'elle est empreinte d'un signification toute symbolique, le japonais la place à même une barrière avoisinant sa maison le jour de Noël. Sa composition signifie: Endurance, force, longévité provenant du pin; vertu et fidélité du bambou; tandis que les branches du prunier, sont souvent remplacées par le "Sakaki", plante sacrée de Shinto. Une autre décoration fort populaire, la "Shimena-wa", une corde tissée par la main gauche, ainsi faite parce que l'on croit que la gauche apporte la fortune et qu'elle est la plus pure. De cette corde on suspend des pendeloques en paille avec des pompons qui se suivent trois par trois ou cinq ou encore sept. On alterne les pompons de paille avec du papier "Gohel". Ensuite, la fête ne serait pas complète si l'on ne faisait pas les offrandes aux dieux de la maison... Les gens de la maison dressent donc sur une petite table des "Mochi", gâteaux de riz "Kushigaki" du kaki sec, "Kachiguri", des noix secs, "Kava-no-tane" des oeufs d'hareng, écrevisses, brème de mer, quelques seiches séchées, "Mochibana", ou fleurs faites de riz et de paille, quelques navets, un anneau de sapèque, plusieurs algues comestibles et des oranges. Les offrandes varient avec la localité.

Quelle ait été bonne ou mauvaise, l'année qui vient de s'écouler tombera dans le domaine de l'oubli. Pour le japonais, une année nouvelle est accueillie avec beaucoup d'espoir et de joie.

L'année japonaise s'échelonne comme la nôtre, du 1er janvier au 31 décembre. Auparavant, elle se distribuait sur la période s'étendant du 1er février jusqu'au 31 jan-

vier. Cette manière de répartir l'année sur une partie de deux années séparées portaient souvent à confusion. Principalement dans la manière de compter les âges.

Grande était la surprise, en effet, d'entendre dire en toute sincérité qu'un bébé japonais né le 31 décembre comptait déjà deux ans la journée suivante, simplement parce que le jour de sa naissance enjambait les deux années. Quoiqu'il en soit, cette coutume périmée est disparue à jamais.

Pour le peuple japonais, nouvel an signifie début d'un autre voyage dans la vie. Comme tout voyage intéressant, il se prépare en mettant de l'ordre dans le passé. Les dettes seront donc payées, les comptes donnés, afin que toute réputation demeure intacte. Même dans la maison, le grand ménage annuel sera strictement observé.

Pendant plusieurs jours on célébrera sérieusement et joyeusement les débuts de l'année nouvelle. Aucune transaction d'affaire ne sera entamée, l'esprit de festivité s'orientera dans tout le pays. Par cette observance, le japonais garde la conviction qu'une année commencée d'une manière droite apportera le bonheur et la fortune. Donc pas de querelles et de méchants propos à l'égard du prochain pendant les célébrations. Seules ont droit de cité, la joie et le bonheur. Dans le but de mériter une année joyeuse et prospère, une visite au sanctuaire local reste le premier devoir de la journée.

Pour bien mériter de cette fête, le japonais enjolive un espace au fronton de sa maison. A chaque clôture aussi est suspendu une paire de "Kadomatsu" ou clôture de pin. Un arrangement de pin vert foncé et de bambou coloré d'un brin d'odoriférantes fleurs de prunier.

Un autre ornement est "place audessus de chaque porte de maison drape de paille jaune, suspendu en queue il est en neud, accroché au centre du linteau à l'aide d'o-

ranges, varech et feuilles vertes.

Le "Kado-matsu" renferme plusieurs significations. Le pin qui le compose est non seulement fort et résistant, mais il garde sa verdure pendant tout l'année. Le bambou droit et durand, penche au vent mais ne cesse pas. Les prunes pures et sucrées fleurissent bravement la saison venue, même si la neige couvre encore le sol. Ils sont disposés dans chaque maison avec l'espoir que les jours nouveaux apportent vigueur, longue vie, fermeté et vertu.

Durant les trois premiers jours, une nourriture simple appelée "Ossechi" est mangée dans toutes les familles riches ou pauvres. Elle consiste en une préparation de poisson et légumes cuits séparément dans de la sauce soya, du sucre et servie dans des plats carrés étagés ou de la porcelaine ou encore de la laque. Pour chaque repas, ces plats sont apportés, et les convives choisissent à leur goût. Ce plat spécial de fête diffère grandement de ceux des pays de l'ouest et semble avoir une plus grande signification. C'est aussi une coutume démocratique.

Il existe un proverbe japonais qui dit: "Même les démons sourient à la nouvelle année".

Avec ou sans raison, même l'arrogant, le menaçant créateur des jours prévalables offre un sourire accueillant à l'égard de sa victime d'autrefois, son "Omedeto".



JOYEUX NOEL
Prospère Année
1965

GERARD BOLY

Produits sanitaires

341. Des Etudiants

Alma



Merci à tous nos clients

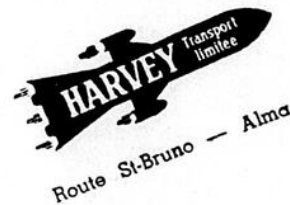
JOYEUX NOEL

HEUREUSE ANNEE

ANTONIO GIRARD LTEE

Rue Collard

Alma



M. Arthur Harvey, président
M. François Harvey, vice-président
et tous les membres du personnel de

HARVEY TRANSPORT LIMITEE

vous souhaitent

un JOYEUX NOEL et

une HEUREUSE ANNEE!

Siège Social Alma

Chantons en
coeur
JOYEUX NOEL
Prospère Année
1965



Vos assureurs

HARVEY & BARIBEAU LTEE

Rue Sacré-Coeur

Alma

Le Noël de Martin

Il faut des anges au berceau de l'Enfant-Dieu. Il y en avait à Bethléem. Ces êtres éclatants de lumière remplissaient d'aurore la nuit froide et ils annonçaient, par un chant céleste, la naissance de Jésus.

Sans doute, les anges reviennent toujours près de la crèche mais... ils sont invisibles. Sans doute, ils reprennent leur cantique mais... ils sont invisibles. Sans doute, ils reprennent leur cantique mais... on ne les entend plus, ils chantent pour les concerts du Paradis.

Cependant je vois des petits à tête blonde ou noire, remplaçant les anges autour de la crèche. Ils sont vêtus de blanc et leurs yeux brillent. Je les connais ces petits anges terrestres; ce sont les petits enfants de chœur. Ils sont heureux si près de Jésus!

Enfants, chantez la Nouvelle Agréable! Que par vos voix fraîches et sonores passe l'adoration de vos âmes, que cette harmonie monte jusqu'au ciel. Approchez, approchez tout près de Jésus qui vous appelle. Entendez-le, car il parle au cœur des petits.

Les parents, rassemblés dans la nef, écoutent religieusement ces petits enfants de chœur, ment. Ils sont fiers de leurs fils. Après la messe de minuit débordant d'espoir, rentrent au foyer. Là il y aura de la gileté, des cris, des sauts de joie; Chacun sera comblé car les bons parents savent que Noël est la fête des enfants.

Pendant ce temps l'église s'est assombrie; seules sont demeurées les lumières de la

crèche. Silence et paix... Les fidèles ont laissé la nef déserte. Et pourtant un enfant est resté, un des petits enfants de chœur. Il est là, immobile, le visage couvert de larmes. Pauvre Martin! il n'a jamais connu que des nuits de Noël tristes. Non il ne veut pas retourner dans son petit lit d'orphelin où l'absence des parents pèse si lourdement. Il ne se souvient pas d'avoir goûté une simple petite joie commune à tous les enfants en la nuit de Noël. Le voilà seul avec ses larmes, seul dans l'église, seul la nuit froide. Et pourtant c'est Noël! pourtant c'est Noël!...

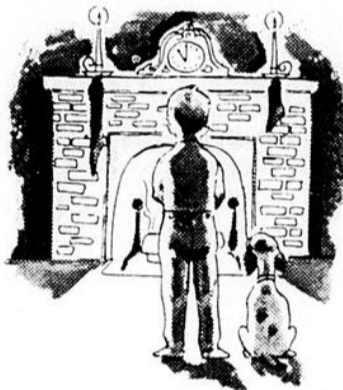
Martin alors se penche sur la paille et s'assied près d'un petit mouton. Il remarqua que les yeux de Jésus et ceux de la Vierge brillaient d'un même feu d'une même beauté. Mais Martin se sentit tout de même à l'aide devant ces personnages célestes et n'hésita pas, dans son langage d'enfant malheureux, de s'adresser à Jésus.

"Il est vrai que tu es misérable dans ce petit berceau de paille. Oui, tu as sûrement froid aussi mais... n'as-tu pas une maman?..."

Tu sais, la mienne je ne l'ai jamais vue. J'ignore si elle m'aimait; m'a-t-elle sourit lorsqu'elle me vit à ma naissance? Je ne sais pas si elle était belle. Et mon père!! Non, non j'aime mieux n'en rien dire. Tu sais je l'aime bien ton papa à toi. Petit Jésus, tu penses qu'il m'aimerait si j'étais son fils? Oh! mais tu parles je serais ton frère alors et ton frère aîné. Mais c'est encore un rêve... Oh! dis que tu comprends ma solitude, dis?..."

Martin tremblait de tous ses membres. Il avait froid ce petit, il avait faim mais surtout il avait soif de tendresse. Son visage était pâle, épuisé il se laissa tomber doucement près de Jésus, tout contre lui. C'était merveille de les voir! oui on aurait dit deux petits frères. Martin dort maintenant sous la protection de la Vierge. Il dort d'un sommeil qui délivre, d'un sommeil éternel. L'Enfant-Dieu lui avait préparé une place au Paradis, près de lui, près de la plus belle des mères et le meilleur des pères.

Alors les anges apparurent éblouissants et on entendit le plus beau des Gloria...



Nos vœux de bonheur
à l'occasion de
Noël et du Nouvel An

ALMA CONSTRUCTION LIMITEE

Jules Collard, prés.

Rue St-Joseph

Alma



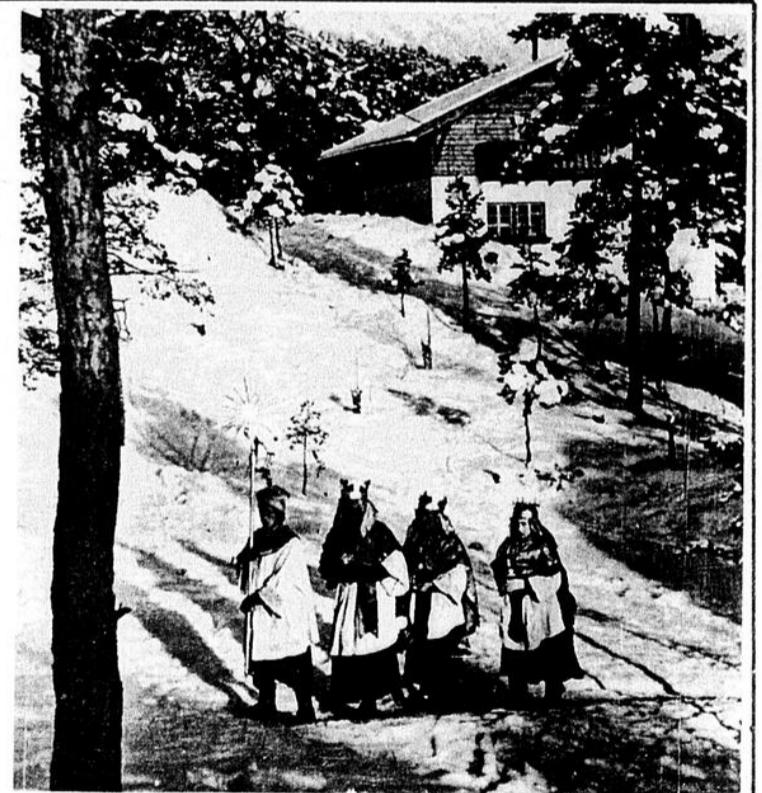
PAIX sur la terre
aux hommes de
bonne volonté!

HERMENEGILDE TREMBLAY Enr.

RUE SCOTT

ALMA

**JOYEUX
NOEL
SAINTE
ANNEE**



BOULEVARD AUTO LIMITEE

J.-Marie Lemay, prés.

BOUL. DEQUEN

ALMA

Le Père Noël demeure en Finlande...

Des millions d'enfants dans le monde croient que le Père Noël demeure en Finlande. Plus précisément dans le territoire Lapon Finlandais. Chaque année, à la même époque, des lettres adressées au père Noël arrivent en notre pays de tous les coins du globe. Ce bon vieillard, de la poste général d'Helsinki est tenu extrêmement occupé pendant cette période.

Puisque le Père Noël a élu son domicile dans notre pays, comment allons-nous célébrer cette grande fête?

Depuis des temps immémoriaux, Noël est la fête par excellence de la nation Finlandaise. Sa célébration demande quantité de préparations, enjolivées par de nombreuses cérémonies et coutumes. Pour le Finnois, c'est une bienveillante lumière qui réchauffe l'esprit engourdi par le froid d'hiver.

C'est à la fois un moment sérieux, un festival de famille. Quelques vieux appellent encore Noël, simplement "la fête". Récemment, ici comme ailleurs les célébrations ont acquis une figure commerciale. A Helsinki et dans les autres grandes cités, des échopes spéciales sont ouvertes, souvent dès le début de décembre. Les magasins décorent leurs vitrines, le père Noël revêt son costume de

peau de loup, il caresse sa longue barbe et trône ou se promène dans les départements des magasins. Il écoute d'une oreille attentive les désirs exprimés par les tout petits.

Plusieurs semaines avant la fête, les firmes finlandaises d'affaires et les associations variées préparent des "parties" de "petits Noël" pour leurs employés et membres.

L'atmosphère respire la gaieté; les cloches de Noël sonnent; on mange le riz au gruau, plat typique de la cuisine finlandaise. En fin, le Père Noël distribuent des cadeaux à tout le monde.

Comme les Finlandais sont des enthousiastes et bons vivants, ils peuvent célébrer ainsi trois ou quatre "petits Noël" avant la venue du grand jour.

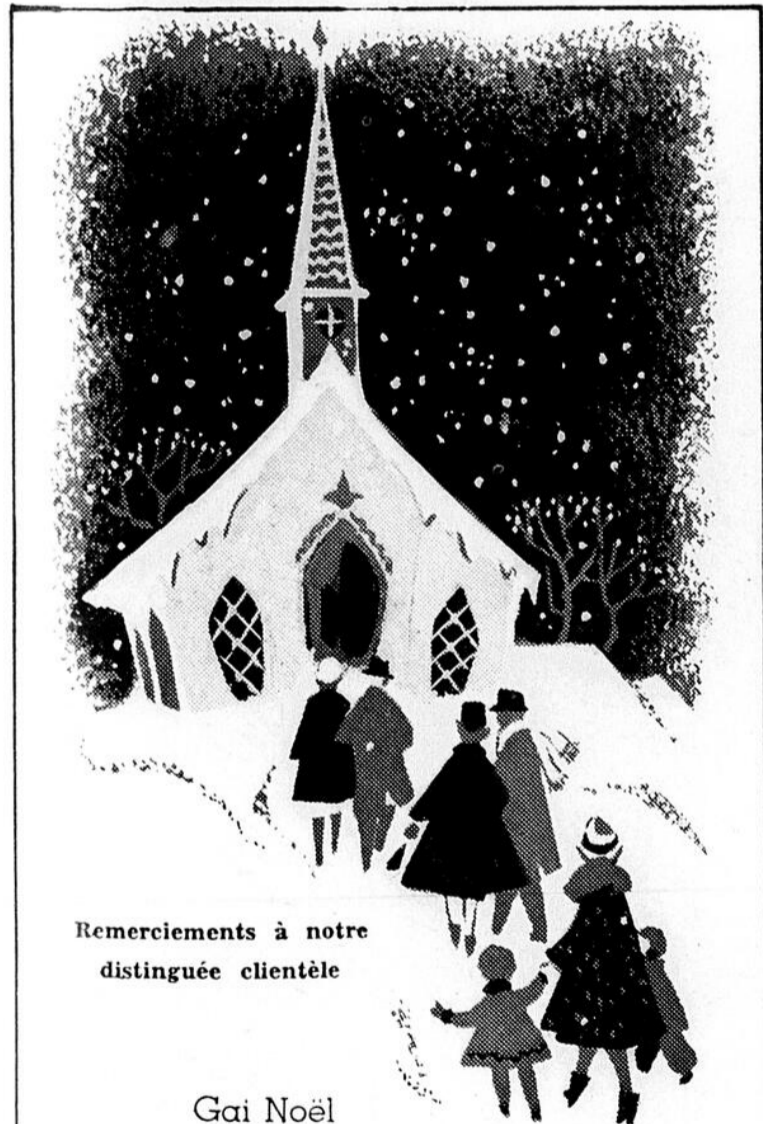
Noël, dans les familles finlandaises se fête la veille même du jour, soit le 24 décembre. Toute la famille doit se réunir afin de partager ces moments de réjouissance collective. Le travail arrête donc, dans les manufactures et les bureaux sur l'heure du midi, ce qui permet à des milliers de travailleurs de la ville d'intégrer le foyer familial. Du fait qu'une grande proportion de Finlandais qui travaillent dans les villes viennent d'im- (suite à la 8e page)



UN LAPON ET SON RENNE

A toute la population du Saguenay Lac St-Jean
nous souhaitons

UN TRES JOYEUX NOEL
UNE PROSPERE ANNEE 1965



Remerciements à notre distinguée clientèle

Gai Noël

Prospère Année 1965

LE GARAGE SIMARD LTEE

RUE COLLARD

ALMA

Côté, Boivin & Cie. Inc.

Le Père Noël demeure en Finlande

(suite de la 7e page)

migrer dans les centres urbains seulement depuis une génération ou moins, c'est à la campagne qu'ils aiment revivre le Noël de leur enfance.

Le programme de la veille de Noël dans les campagnes inclut un sauna dans l'après-midi. Quoique dans les villes, le sauna, pour des raisons pratiques est souvent pris l'avant-veille.

Toutefois, au point culminant de ces festivités figure un riche dîner où la gâterie suprême de Noël la "lye fish" est à l'honneur. C'est un plat de morue séchée servi avec de la sauce blanche et au poivre. Vient ensuite le jambon de Noël accompagné de tartes suédoises et de prunes; le riz au gruau contenant une amande chanceuse. Celui qui trouve l'amande dans sa portion se mariera l'année qui s'en vient.

Pour étancher leur soif, les Finnois s'abreuvent d'une bière spéciale pendant ce repas, ou ils se contentent du breuvage de tous les jours, le lait. La tache est décorée par des chandelles et des boules multicolores, ainsi que l'arbre qu'on a eu soin de choisir

dans la forêt ou sur le marché qui donne l'aspect d'une vraie forêt pendant le temps des fêtes tellement il regorge d'épinettes.

Le dîner terminé, l'attente de Santa Claus est trompée en chantant les airs de Noël et en s'amusant à des jeux propres à ce temps de l'année. Enfin, on frappe à la porte... Le père Noël arrive avec son troupeau de rennes directement du Pôle Nord. Avant de distribuer les cadeaux, il s'informe s'il y a des enfants sages dans la maison. Chaque enfant est questionné à tour de rôle et il leur demande s'ils ont été bons pendant l'année. Les parents doivent approuver ou dans l'affirmative ou dans la négative. Les présents donnés, les enfants feront une ronde avec le bon vieillard. Avant de quitter la maison, celui-ci devra goûter à toutes les gâteries: tous les mets préparés par la maîtresse de maison.

Ensuite, le programme de la veille de Noël est complété par une visite au cimetière. On allume des chandelles sur les tombes des membres disparus de la famille. Dans la capitale, le cimetière des hé-

ros tombés pendant la guerre donne une belle et impressionnante vue. La lumière vacillante des flambeaux allumés, brûle sur des milliers de tombes et reflète sur la blancheur de la neige en donnant un spectacle grandiose de lumière qui se projette sur toute la contrée environnante.

En Finlande, les animaux ne sont pas oubliés en ce jour. Le bétail les chevaux reçoivent une portion spéciale de foin et d'avoine. Des graines de millet sont placées dans les quatre coins de la cour pour la gent ailée.

Pendant ce jour, les Finlandais vont à l'office de bonne heure, spécialement à la campagne. Une promenade en traîneau jusqu'à l'église reste une expérience inoubliable dans le crépuscule de l'hiver qui apparaît. Les cloches tintent et les chandelles brûlent dans chaque fenêtre tout le long de la route.

Dans le jour de la St-Stéphane, ou le second jour de Noël, comme les Finnois aiment l'appeler, l'atmosphère prend un air de gaieté et les rires dominent. Les amis se visitent, les jeunes dansent. Les plats traditionnels sont servis et l'arbre de Noël est maintenu jusqu'à l'épiphanie. (9ième nuit). C'est la fin de Noël, le monde du travail reprend ses droits. On comprend fort bien, de la manière dont est célébré la Noël en Finlande, pourquoi un vieux proverbe Finnois dit: "S'il y avait 7 noëls durant l'année et que chaque Noël dure 7 jours, il n'y aurait plus de valet de ferme."



Que la joie des Fêtes pénètre dans tous les foyers

JOYEUX NOEL

Travail et Santé en 1965

LA PHARMACIE CENTRALE

Rue St-Joseph

Alma



Que tous les coeurs se réjouissent, c'est Noël

HEUREUSES FETES

BONNE ANNEE 1965

GAGNON FRERES MEUBLES

Rue Sacré-Coeur

Alma



Pour vous et les vôtres, nous formons des voeux sincères de
JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE 1965

JOS GIRARD & FILS INC.

Beurre - Fromage

St-Bruno

Lac St-Jean

Aux Philippines

22 jours de rejoissances...

Noël aux Philippines veut dire 22 longues journées de rejoissances, commençant comme il se doit du 16 décembre au 6 janvier. A tous les 16 décembre de chaque année, les cloches des églises dans les citées et dans chaque petite ville et village rompent le silence de l'air vif de décembre pour proclamer la première messe de l'aurore. Chacune des messes est dite à 4 heures du matin et dans quelques villes plus à bonne heure, au chant du cop, aussi cette coutume nous est parvenue par son nom populaire, "misa de gallo".

Des lanternes en forme d'étoiles à cordons multicolores éclairent par dessus les fenêtres et les entrées, tout au long des rues, dans les places et les édifices publics, illuminant les arbres dans les cours avants et dans les chemins... Les étoiles de Bethléem de différentes grandeurs et couleurs qui donnent une impression de chaleur de festival incandescent à la maison. Cette tradition du "Yuletide" est à son apogée dans la ville de San Fernando. Pampanga, environ 44 milles de Manille, où prodigieusement décorées les lanternes en formes d'étoiles mesurant 15 à 30 pieds, sont étalées tout autour de la ville la veille de Noël.

Les festivités de Noël n'arrêtent par soudainement après le jour du Nouvel An. Pour un peuple qui ne veut pas laisser aller les anciennes

traditions, la fiesta est prolongée jusqu'à la fête des trois rois le 6 janvier. L'échange de cadeaux donne un merveilleux climat et le Noël des enfants est alors complet.

Aux Philippines, Janvier est appelé le mois de l'enfant. Le premier janvier, les célébrations rituelles accueillent la nouvelle année.

Le christianisme aux Philippines commence avec le culte du Divin Enfant. Avec Magellan est arrivé le premier "Santo Nino" (Saint Enfant), bien avant que leur première reine chrétienne fut baptisée. La première église dans les Iles fut construite en l'honneur de l'Enfant, et la première ville, Cebu, porta le nom liturgique de Jésus: "La Villa del Santissimo Nombre de Jesus".

Depuis près d'un demi siècle, les natifs de Cebu adorent le "Santo Nino" dans une cérémonie païenne. Le présent mode de célébration, une ancienne danse rituelle exécutée par les dévôts du "Santo Nino" au son des tambours et des tams-tams est considéré par plusieurs comme une relique du culte païen.

Maintenant enchâssé dans la belle église de la Cité de Cebu, le petit Christ est devenu le patron de la région Visayan en général et sa fête de janvier est la célébration la plus grande dans le sud, celle où se dessinent des pèlerins par milliers.



"Le Santo Nino"



*Nous vous
souhaitons
un
Joyeux
noël*

et pour 1965

Bonheur Santé Prospérité

Nous serons toujours heureux de vous compter
dans le groupe de nos amis!

Léonce Harvey

Votre représentant DOW

A L M A

Au Mexique

Un Noël reposant après 9 jours de joie collective

Comme tout ce qui est amusant, les pinatas semblent avoir été imaginées par les Italiens durant la Renaissance. Les pinatas ont été élaborées à partir d'un simple vase suspendu au plafond dans les bals masqués en Italie.

Durant le cours des festivités la pinata était cassée et son contenu varié s'éparpillait. Cette coutume fut transmise en Espagne où on remplissait la pinata de jouets, de bonbons. Un enfant aveugle la cassait, comme on fait aujourd'hui à Mexico. Cette fête avait pour but de procurer aux enfants, les joies de Noël avec des bagatelles comme présents jusqu'en Espagne et à Mexico les cadeaux les plus importants sont donnés le 6 janvier, à l'Épiphanie, lorsque les trois rois apportent des présents plus élaborés que ceux dont on farci une pinata.

A Mexico, Noël est célébré à partir du 16 décembre au

sion) demande un abri à la première porte et est refusé brusquement. Il demande encore et encore est refusé. Finalement un aubergiste dit "oui" et ils sont admis dans la maison.

La procession n'est pas une affaire solennelle, et les chansons deviennent généralement drôles à mesure qu'elles progressent, avec des notes hautes, burlesques qui exagèrent l'effet émotionnel. Quand ils sont admis, la fête devient réellement à son sommet. Une chanson de bienvenue est criée (dans ce temps là personne ne chante sérieusement) et les chandelles allumées sont placées autour d'une crèche de la nativité très élaborée.

La posada devient culminante, et tout le monde est prêt pour briser la pinata, en garantissant la fêlure de la plus ravissante façade. Tout dépend de l'âge des participants, et la fiesta se continue jusqu'à ce que le der-



Que NOEL vous apporte joie et bonheur!!

Paul Martel, c.a.
215, S.-Coeur Alma



C'est le temps de NOEL . . .
le temps de l'Amitié . . .
le temps du Bonheur . . .
Santé et Prospérité en 1965

ROGER PARIZEAU
Assurances générales

70, rue Sacré-Coeur

ALMA



24 décembre avec une réception que l'on nomme "posada" tous les soirs. La posada est une classique et belle fiesta Mexicaine qui symbolise le voyage de la Sainte Famille jusqu' Bethléem.

L'ordre exact de la Posada sera déterminé par la disposition de la maison où elle est tenue. Mais toujours les célébrants procèdent chacun avec une chandelle allumée et une poupée ou une statue du Christ Enfant qui est portée la tête de la procession, jusqu'à la maison de la Posada. Ils chantent en marchant toujours en commençant avec le Kyrie Eleison. La chanson du Posada est une représentation élaborée entre Joseph et l'aubergiste. Joseph (qui est interprété dans la proces-

nier invité soit parti. Avec les adolescents et les plus vieux, cela arrive rarement que le tout soit terminé avant le matin. Neuf jours de cette fête peuvent être supportés et le jour de Noël est ordinairement plus reposant.

La posada est fêtée par les gens de toutes les classes au Mexique, du plus pauvre au plus riche. Quoique cette dernière classe peut donner des cadeaux plus fantastiques tels que bagues, bracelets, bouteilles de Chanel No 5 etc.

Une fête d'enfant sans une pinata est inimaginable, à plus forte raison lorsqu'il s'agit de Noël, la fête des enfants par excellence. La fête qui rappelle la naissance de l'Enfant-Dieu il y a deux milles ans.



NUIT DE PAIX

**J O Y E U X
N O E L**

**H E U R E U S E
A N N E E**

Le Conseil de Comté Lac St-Jean-Est

Aimé Larouche, Préfet

EN SUEDE

Noël débute avec la Sainte Lucie...

Voici de nouveau Noël. C'est un moment de l'année ardemment désiré par les jeunes, préparé avec soin par les grands. Plus qu'ailleurs, peut être, Noël diffère des autres fêtes célébrées annuellement. Ici la fête se distingue par le faste et l'importance des événements préliminaires. Ajoutez à cela un nombre incalculable de coutumes et de traditions qui ajoutent encore à l'éclat de l'observance de Noël.

Il combine l'ancien et le nouveau dans un modèle original. Le service à l'église donné pendant les heures matinales de ce grand jour est une réminiscence de la messe de minuit catholique. De petites crèches sont dressées dans les écoles et les maisons, comme cela se pratique dans la foi catholique depuis les derniers mille ans.

La réelle observance de Noël débute en notre pays le 13 décembre, journée consacrée à Sainte Lucie, Reine de la lumière. Sainte Lucie symbolise la lumière qui revient après la grande noirceur du long hiver. En même temps, à sa manière, elle apporte la bonne nouvelle de la Noël qui s'en vient. Cette célébration du jour de Sainte Lucie confiné anciennement à l'ouest de la Suède, est devenu avec les ans une occasion d'observance publique partout dans la contrée.

Les récentes décades ont rendu plus commune le fait de se préparer pour Noël en allumant les chandelles de l'avent dans les foyers. A chaque dimanche de cette

saison, on dépose une nouvelle chandelle dans la rangée. Les enfants préparent un calendrier de l'avent marqué de branches de pin et de saints Nicolas pour chaque jour, jusqu'à ce que la joie finale arrive avec la veille de Noël.

La coutume de décorer l'arbre de Noël est contraire à la croyance populaire et de récente origine. Chez nous, ce magnifique arbre aux multiples couleurs date seulement de quelques générations.

Maintenant, ils sont admirés et désirés dans les Squares publics des citées et des villes, et leur absence manquerait grandement à la conception que se fait de cette célébration notre bon peuple.

Quant à St-Nicolas sa légende remonte aussi loin que nos grands-mères. En Suède, l'ancêtre de St-Nicolas le bien nommé "Christmas Goat", était personnifié ordinairement par le maître de la maison revêtu d'un costume voyant et qui distribuait les présents la veille de Noël.

Comme toute fête d'envergure, la Nativité se caractérise par un menu spécial. Les denrées principales en sont le jambon et la saucisse. Ces mets sont caractéristiques des nus et coutumes suédoises du temps jadis, ce peuple étant presque exclusivement fermier, il se suffisait à lui-même en ce qui avait trait à la nourriture. En ces temps anciens, on abattait des animaux afin de remplacer l'usuelle diète de viande séchée, salée ou fumée. Un autre plat de Noël, la morue trempée appelée "lutfisk", plat qui gagne la dévotion de beaucoup de gourmets. C'est un reste des fastes du temps des catholiques, aujourd'hui servi en périodes précédant le festival aussi bien que les fêtes religieuses.

Les femmes suédoises font aussi quelques extras culinaires à cette époque de l'année. Si pendant l'année longue elles achètent le pain chez le boulanger, elles font exception en ce moment en mettant la main à la pâte et ainsi fabriquent quelques pains maison, roulés ou pâtisseries.

Et voilà pour les coutumes de Noël que nous célébrons actuellement, mais que sont devenues nos anciennes coutumes?

Pour autant que nous puissions nous en souvenir, il n'y a pas si longtemps des groupes de jeunes garçons chantaient en chœur, drapés dans de longues aubes blanches. Ils allaient par les rues en entonnant des airs de Noël. Plusieurs parmi nous se souviennent d'eux comme si c'était hier.

Aujourd'hui seuls les chœurs professionnels continuent la tradition, mais ils sont restreints aux réceptions privées des clubs et associations.

Une autre coutume qui malheureusement a disparu,

à dos de cheval entre les coursiers, après le service à l'église, au lendemain de Noël. Le but de la course consistait à mener les chevaux boire, dans un ruisseau ou un cours d'eau descendant vers le nord avant que le soleil ne soit levé.

Plusieurs autres vieilles

coutumes dans le genre de celles-ci ont disparues. Le temps qui passe apporte de grandes transformations. La suède, pays agricole de tradition, est passée avec les dernières générations, au rang de nation industrielle. C'est pourquoi la plus grande partie de sa population

vit dans les citées et les villes, et c'est aussi la raison pour laquelle les coutumes ont tellement changées. Cependant, si la forme des observances de cette fête on subi des changements appréciables, Noël garde encore sa fascination comme aux temps



Cette ravissante jeune fille est française. Elle se nomme Brigitte Gris, elle a dix-huit ans et va devenir hôtesse de l'air. Dans le cadre d'une émission organisée par Radio-Luxembourg et la compagnie aérienne S.A.S., elle a été élue en décembre dernier Lucie de France et a accompli en terre scandinave un merveilleux voyage.

Sainte Lucie est, en Suède, reine de la lumière. Le 13 décembre, à travers tout le pays, dans chaque foyer, les habitants sont réveillés dès 8 heures du matin par la jeune fille de la maison. Vêtue d'une longue robe blanche et coiffée d'une couronne de bougies allumées, elle chante la célèbre mélodie napolitaine « Santa Lucia ».

**Joyeux
NOEL!**

BIÈRE
MOLSON

MOLSON
PORTER

MOLSON
CANADIAN
lager beer

LAURENTIDE

Nos remerciements à tous nos clients
Voeux de
PROSPERITE EN 1965

LAVAL TREMBLAY
ALMA

Le premier Noël de l'Expo

par: Jean-Louis deLorimier

Un arbre de Noël tout blanc répandait la lueur bleutée de ses lampes à l'entrée des bureaux de la Compagnie de l'Exposition universelle le lundi 23 décembre de l'an dernier; mais personne, ce matin-là, n'avait le temps de l'admirer.

Pour la cinquantaine d'employés que comptait alors la compagnie, le temps des fêtes n'était pas encore arrivé.

Une conférence de presse avait été convoquée pour la présentation du plan directeur. Il y aurait foule car on devait révéler non seulement la disposition et l'utilisation des terrains, mais aussi les échéances des travaux, les procédures administratives et l'organigramme dont les journaux s'acharnaient depuis longtemps à deviner les détails.

C'était l'époque où le scepticisme à l'égard de l'Exposition revêtait encore une certaine allure d'élégance.

Après les mois d'hésitation et de confusion qui marquent toujours l'éclosion d'un projet d'envergure, les gouvernements du Canada, du Québec et de Montréal avaient jugé le temps venu de soumettre l'entreprise tout entière à l'épreuve de l'opinion publique.

Quelques mois plus tôt, lorsque le premier ministre Lester Pearson avait fait venir de Paris son Excellence l'ambassadeur Pierre Dupuy pour lui confier le poste de commissaire général de l'Exposition, celui-ci avait refusé le délai qui lui était offert en vue de la présentation du plan d'ensemble.

Avec le panache qu'on lui connaît, M. Dupuy avait déclaré, après avoir étudié l'état des travaux et mesuré l'étendue de la tâche à accomplir, qu'il fallait respecter les échéances et présenter

les plans avant Noël.

A la Compagnie de l'Exposition, chacun savait déjà que M. Dupuy avait eu raison. Mais qu'en penseraient les journalistes? Comprendraient-ils, au premier abord, le travail complexe des sociologues, des architectes, des ingénieurs et des financiers qui avaient besoin depuis des mois avec une foi inébranlable, même aux heures les plus sombres?

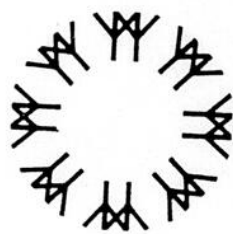
Par petits groupes, les représentants des journaux, de la télévision et de la radio avaient pris place dans une grande salle dont on venait tout juste de retirer les tables à dessin des concepteurs. Toutes les chaises, même celles des dactylos, avaient été réquisitionnées pour l'occasion.

A un bout de la salle, on avait épinglé au mur une grande carte composée de quatre panneaux, première illustration en couleurs des principaux éléments de l'Exposition.

Les caméras et les microphones étaient installés. Le silence se fit à l'entrée du sous-commissaire général, M. Robert Shaw, du directeur général, M. Andrew Kniewasser, et de M. Edouard Fiset, l'architecte en chef. Mais la révélation des merveilleux projets de la place d'accueil, du pont de l'Expo, de la place des Peuples, des pavillons du thème, du port de plaisance et du secteur de la Ronde, qui font aujourd'hui l'admiration de tout le monde, ne semble d'abord susciter que peu d'enthousiasme. La présentation fut suivie d'un long moment de silence puis, de quelques timides applaudissements.

La première question de l'auditoire ne tarda pas à venir: "Vos propres experts ont affirmé que l'Exposition ne

pourrait pas être prête avant 1968. Qu'en pensez-vous, M. Shaw?" Un ricanement inquiet s'empara de la salle. Sans sourciller, le sous-commissaire débita tout d'un trait sa réponse désormais historique: "Mon bureau est situé au 24ème étage de la Place Ville-Marie, un immeuble qui ne pouvait pas être construit. Par ma fenêtre, je contemple les voies d'un chemin de fer transcontinental qui ne pouvait pas être construit, et l'entrée de la vole maritime du Saint-Laurent, qui ne pouvait pas être construite! Question suivante, s'il vous plaît". L'atmosphère était tellement glaciale que la conférence de presse se termina presque aussitôt.



Il ne restait plus qu'à attendre le verdict des chroniqueurs. Mais dès le lendemain, le miracle s'était accompli. A pleines pages, parurent les photos du plan d'ensemble et des dessins architecturaux avec les premiers commentaires d'admiration et de foi des journalistes à l'égard de l'Exposition.

C'était maintenant la veille de Noël et chacun s'extasiait de la douceur de cette lumière bleutée que répandait dans l'entrée des bureaux le grand arbre tout blanc.



Joyeux Noël
Paix aux
hommes de
bonne
volonté!

Paix



Les Spécialités de COUTURE Enr.
Rue Sacré-Coeur Alma



Joyeuses réunions familiales
à l'occasion de
NOEL et de la Nouvelle Année

De la part de vos amis
de la maison

JOS ABEL LIMITEE
Embouteilleurs Coca-Cola
ALMA



JOYEUX NOEL
PROSPERE ET SAINTE ANNEE 1965
LA PHARMACIE CENTRALE

Rue St-Joseph

ALMA

Le boeuf et l'âne...

(D A N)

Cette nuit-là on aurait dit qu'un ange avait poli toutes les étoiles, car celles-ci brillaient d'un feu nouveau et même, répandaient une chaleur. Aucune d'elles n'avaient manqué le rendez-vous et c'est pourquoi le ciel ressemblait un champ rempli de marguerites. Et dessous cette voûte céleste, sur la route de Bethléem, un âne conduit par Joseph, portait la Vierge et son trésor; elle semblait renfermer tout l'avenir en elle. Un boeuf les suivait pensif et silencieux. Ce cortège ne trouva comme refuge qu'un étable. Mais Joseph, de sa dextérité manuelle, le transforma vite en un vrai petit sanctuaire. Quand il eut suspendu son fanal près de la porte, (je devrais dire la lampe du sanctuaire) il sortit en hâte pour revenir bientôt chargé de paille et quelle paille! si vivace, si ensoleillée qu'elle était presque un commencement de miracle!

"Que prépare-t-on là, de dire l'âne, cela ressemble à un petit lit d'enfant".

"On aura peut-être besoin de vous deux cette nuit, dit la Vierge Marie".

Les deux Bêtes se regardèrent sans comprendre. Même si leur instinct animal les avertissait que cette nuit était mystérieuse, elles n'en restèrent pas moins étonnées. L'âne ayant fait un long trajet dans la nuit, le boeuf proposa à son compagnon un bon sommeil réparateur.

Une musique douce comme celle du Paradis envahissait l'atmosphère. Il était minuit et c'était le jour. Un sauveur est né. Jésus Rédempteur... Paix sur la terre...

L'âne se réveilla le premier et constata qu'il y avait un petit être tout à fait extraordinaire sommant sur la paille. Le pauvre petit! il tremblait bien un peu aussi...

L'âne tout confus de son impuissance, demanda l'aide de son ami le boeuf.

D'un regard souriant Marie les remercia. Jamais on avait vu Mère plus pure et Enfant plus beau. Quand il se réveilla, l'âne remarqua que cet Enfant divin avait tout le ciel dans ses yeux. Le boeuf s'écarta doucement de la crèche, craignant de l'effrayer avec ses cornes.

"Tu n'est pas un monstre, lui dit l'âne et puis tu lui rends service. Il a froid ce petit!"

Mais, pas convaincu, le boeuf ruminait:

"C'est vraiment pénible de ne pas pouvoir s'approcher de ceux qu'on aime sans avoir l'air menaçant. Il faut toujours que je fasse attention pour ne pas blesser quelqu'un et pourtant ce n'est pas dans ma nature de m'en prendre aux personnes. Je ne suis

pas un mairaisant un vénimeux... Mais partout où je me trouve me voilà tout de suite avec mes cornes; même quand je suis accablé de sommeil et que je m'en vais seul dans la nuit, les deux pointus sont toujours là qui ne m'oublient pas. Je les sens au bout de mes rêves".

L'âne se tenait à gauche de la crèche, émerveillé, immobile comme s'il posait pour quelque peintre invisible. A ce moment un ange pénétra dans l'étable; après s'être incliné devant celui qui venait de naître, il fit apparaître une auréole autour de sa tête, une autre pour la Vierge et la dernière pour Joseph. Puis il se retira dans un bruissement d'ailes...

"Pourquoi n'y a-t-il pas eu de nimbe pour nous demande le boeuf?"

"Il y a des choses qu'on prend l'âne".

Transition musicale

La nuit était belle. Le boeuf entraîna son compagnon au dehors. Ils constatèrent que tout était transformé. La nature entière était recueillie. La neige, le vent, même les arbres semblaient au courant du mystère... Les deux bêtes osaient à peine respirer, l'air était quelque chose de sacré.

"Ane, rentrons. Il faut surveiller l'Enfant de près pour qu'il n'ait pas froid".

Le boeuf était stupéfait de voir que Joseph, malgré sa longue barbe, n'effrayait jamais Jésus; même quand il l'avait dans ses bras, tout contre sa poitrine.

"Je ne veux pas dire du mal du patron mais je pense qu'il n'aurait pas pu, de son souffle, réchauffer le Petit de dire le boeuf, un peu jaloux.

Il ne faut pas me juger. céleste Enfant, d'après mon air ahuri. Ces cornes, il faut que tu le saches n'est-ce pas? c'est plutôt un ornement qu'autre chose, je vais même 'avouer que je ne m'en suis jamais servi".

Ainsi priait la pauvre bête.

"Apprend-moi de la finesse, Petit Monsieur. Comme je te remercie de vivre dans ta familiarité. Parfois je me demande si c'est bien moi qui devrais être ici. J'ai tant de frères. Comment as-tu pensé à moi? ...

Le boeuf ressentait un bonheur si grand qu'il ne savait où le loger...


l'âne s'approcha à son tour.

"Petit homme, pourquoi, m'avoir donné de si longues oreilles? pourquoi n'ai-je pas de crins à ma queue? et je suis ridicule avec des sabots si petits! Pourquoi ma voix est-elle si peu harmonieuse?"

L'âne ne savait pas apprécier son bonheur et se sentait un peu triste.

Mais à ce moment, l'Enfant-Jésus leur souria. Pour la première fois ses lèvres s'entrouvrirent un peu comme une fleur s'épanouit. Oui c'était bien pour eux ce sourire céleste. Alors les deux bêtes, comblées, s'approchèrent un peu plus près de la crèche. Le Petit souriait toujours. L'âne était si près de Jésus tendit sa main jusqu'à toucher ses grandes oreilles veues. Le boeuf doucement pencha sa tête... Jésus aimait bien ces cornes qu'il trouvait douces au toucher. Le boeuf n'avait jamais tant apprécié ses deux pointus, ses deux dures comme il les appelait.

Bien que moins à l'aise dans la grandeur que dans l'humilité, le boeuf et l'âne connurent de véritables extases...




Unissons-nous à la JOIE du Monde
Heureux Noël — Prospère Année 1965

Restaurant FISH & CHIPS Enr.

25, St-Joseph-E. Alma

Bienvenu chez-nous en tous temps




NOËL

Le premier Noël... un enfant naissait. Nos coeurs sont remplis d'amour et de gratitude pour les nombreuses bénédictions que nous apporte Noël. Puisse cette célébration être riche en joles spirituelles!"

La Pharmacie SIMARD Enr.

175. rue Collard Alma



JOYEUX NOËL

Santé — Bonheur — Prospérité pour 1965

LAVAL FORTIN LTEE

Entrepreneur ALMA

322. rue Levasseur





JOYEUX NOËL HEUREUSE ANNEE



Les Hôteliers d'Alma

HOTEL ROYAL

72 chambres modernes — Cuisine de choix

SALON MONACO

pouvant accomoder 300 personnes

LES MOONGLOW

Orchestre de 4 musiciens

Coin price et St-Joseph ALMA Tél.: 662-3434



HOTEL PLAZA

35 chambres — Cuisine canadienne

Orchestre: LES BEBOP

Danse tous les soirs, ainsi que le samedi p.m.
de 2 à 5 heures

Soyez chez-vous au magnifique
SALON LAURENTIEN

Fauteuils confortables — air climatisé

Rue St-Joseph Tél.: 662-9915 ALMA

HOTEL UNION

25 chambres — Cuisine de choix

Orchestre: LES JAKYRO

En vedette tous les soirs

Rue Sacré-Coeur Tél.: 662-3441 ALMA



HOTEL MOTEL LES CASCADES

25 chambres modernes — Cuisine Canadienne

MUSIQUE DE DANSE

Tél.: 662-6547

HOTEL MANOIR DU ROCHER

28 chambres — Cuisine excellente

Salon Bar

MUSIQUE DE DANSE

Quartier Isle-Maligne Tél.: 662-6521 ALMA

HOTEL MOTEL STE-MARIE Ltée

50 chambres modernes — Cuisine sans pareil

Vaste terrain de stationnement

Grand salon bar pouvant accomoder 250 personnes

Orchestre en vedette: LES FRERES GUITAROS

Route St-Bruno Tél.: 662-6681 ALMA



NOËL ESTONIEN

Noël — depuis des siècles si joyeusement fêté à la campagne estonienne! Le dur labeur terminé, les champs ensevelis de neige, et la nature raidie par le froid, est le temps de répit qui donne aux paysans l'occasion de célébrer à coeur joie la naissance du Christ.

Les fermes grouillent de préparatifs, tant on a hâte à Noël. Le père se charge de faire une quantité suffisante de bière, ce liquide bien mousseux que les voisins viennent goûter et que l'on partage avec ses laboureurs.

Pour la mère, c'est tout à laver, à nettoyer, à rendre luisant! Tant à cuire, à frire, à bouillir! Que d'odeurs délicieuses pour les marmots, que de pots appétissants à lécher...

A la veille de Noël les mêmes coutumes se pratiquent de village en village. L'après-midi on chauffe le "sauna", cette maisonnette où nos gens se "baignent" dans la vapeur brûlante, et en sortent hale-tants de chaleur mais rafraichis comme des nouveaux-nés. Le soir, le traîneau emporte la famille à l'église, pleine de paroissiens. Ces rudes paysans s'émerveillent de nouveau au miracle du Sauveur.

Au retour une paix céleste se répand sur la terre argentée et les coeurs se gonflent de joie douce.

Et la chaumière devient palais pour la parentée réunie de près et de loin. Sur la longue table s'étend le festin; de la viande marinée, du bon pain frais; des côtes de porc; de la saucisse, des gâteaux et des noisettes. Le grand-père va chercher trois gerbes d'avoine que l'on arrose de bière, geste symbolique de bonne récolte et de gratitude. Puis, on se met à table avec entrain. La fête continue. Il est temps d'allumer les chandelles à l'immense sapin. A l'arrivée du Père Noël, les petits doivent réciter un poème avant de recevoir le cadeau tant désiré. D'habitude, on lit l'histoire de la nativité et on chante des chansons de Noël. Ensuite viennent les jeux, la danse pour les jeunes, les causeries pour les plus vieux. Quand on s'est bien amusé, quand on a beaucoup bu, on succombe au sommeil, là où on se trouve. Les vieux accoudés à la table, les jeunes étendus sur la paille à côté d'un bon feu. Mais à minuit, la mère n'oublie pas d'apporter à manger aux animaux à l'étable, coutume des temps anciens. Bien que le lendemain et le surlendemain ce soit encore des visites, des jeux, de la danse, toute cette nourriture à manger et toute cette bière à boire. Pour cette nuit c'est la paix qui descend sur le bonheur des hommes, la paix de la nuit de Noël.

Notre âme d'enfant

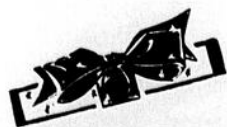
Devant la crèche constellée de feux multicolores, les yeux d'un enfant s'éclairent et rehaussent la pureté du regard. Il émane de cet émerveillement des reflets qui touchent le coeur des adultes — reflets de nostalgie. Tous nous avons été des enfants. Et qui ne voudrait revivre les jours frais et roses de l'enfance?

A l'occasion des Fêtes — c'est la quarantième fois que l'Alcan passe les Fêtes dans cette région — nous souhaitons que chacun retrouve son âme d'enfant. C'est le gage de toute paix et de toute joie.



ALUMINIUM du CANADA

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED



NOËL EN ISRAËL



tions de cette religion mondiale qu'est le christianisme, qui a été si profondément inspiré par la Terre de la Bible et le Peuple d'Israël.

Cette année, quatre paquebots et de nombreux avions amèneront les pèlerins en Israël à l'occasion de Noël. Une messe spéciale pour les visiteurs étrangers sera tenue à minuit dans l'église des "Dames de Nazareth". En outre des messes auront lieu à l'église de Saint-Joseph, au Monastère des Clarisses et à l'église des Salésiens.

Les diverses dénominations protestantes tiendront également des services spéciaux.

Les préparations en cours à Nazareth comprennent l'illumination des rues et des églises, la transmission des cérémonies et prières dans

les places publiques au moyen de hauts-parleurs, et l'établissement, spécialement en cette occasion, d'un centre d'information et d'un bureau de poste.

Les festivités commenceront à 20 heures, le soir de Noël, par une réception donnée au centre culturel de Nazareth, sous le patronage de Mgr. Georges Hakim, Archevêque grec-catholique de Galilée, de Mgr. Pier Giorgio Chiappero, Vicaire-Général du Patriarche Latin de Jérusalem, et du Maire de Nazareth, Abdul Aziz Zuabi.

A Jérusalem, des prières et des cérémonies spéciales auront lieu dans le centre mondial de l'YMCA et au Monastère de la Dormition.



Les Chrétiens de toutes les dénominations de par le monde s'unissent à Noël par l'esprit et par la prière. Les yeux et les cœurs se dirigent naturellement vers la Terre de la Bible, où s'est passée la Nativité. Ici, dans l'Israël moderne, se situent les lieux saints de Nazareth, où Jésus a vécu avec Marie et Joseph, dans la petite grotte qui abritait également l'atelier de menuiserie.

Les environs du Lac de Tibériade, où l'Evangile attribue à Jésus de nombreux miracles, sont particulièrement chers aux Chrétiens. Sur les rives du Lac s'élèvent des ruines remontant au début de l'ère chrétienne: Capernaüm, site de la vieille Synagogue où Jésus a prêché, et le couvent de Tabgha, seul vestige d'une vieille église qui s'élevait à l'endroit même où eut lieu le miracle de la "multiplication des pains et des poissons".

Plus loin au sud, dans la capitale d'Israël à Jérusalem, s'élèvent le Cénacle et le Monastère bénédictin de la Dormition, sur le Mont Sion. Dans les collines du voisinage s'étend Ein Kerem, patrie de St-Jean-Baptiste.

A Noël, les Chrétiens d'Israël célèbrent la fête par les prières et les cérémonies les plus diverses. Des milliers de visiteurs viennent chaque année les rejoindre en leur premier pèlerinage en Terre Sainte. Des milliers de Chrétiens de toutes les dénominations traversent la ligne séparant les secteurs Israélien et Jordanien de Jérusalem, par le passage Mandelbaum, pour assister aux cérémonies de Noël dans la vieille ville de Jérusalem et à Bethléem. Parmi eux l'on peut apercevoir de nombreux membres du Corps Diplomatique en Israël et des étudiants et stagiaires venus d'un grand nombre de pays.

A la veille du "Jour de l'An", le Président de l'Etat d'Israël, S. E., Salman Shazar reçoit les dignitaires de toutes les communautés religieuses chrétiennes en Israël, représentant les diverses sec-

Joyeux Noël



**NOUS SOUHAITONS A TOUS LA JOIE
DE DONNER, LA SATISFACTION
DE L'AMITIE AINSI QUE LE
BONHEUR ET LA
PROSPERITE**

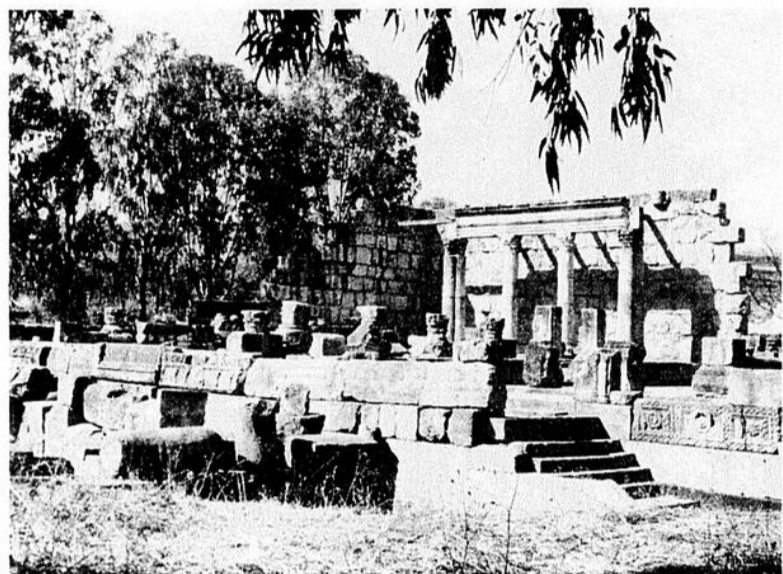
La direction, le personnel et les sociétaires de la

Coopérative Agricole des Producteurs d'Alma

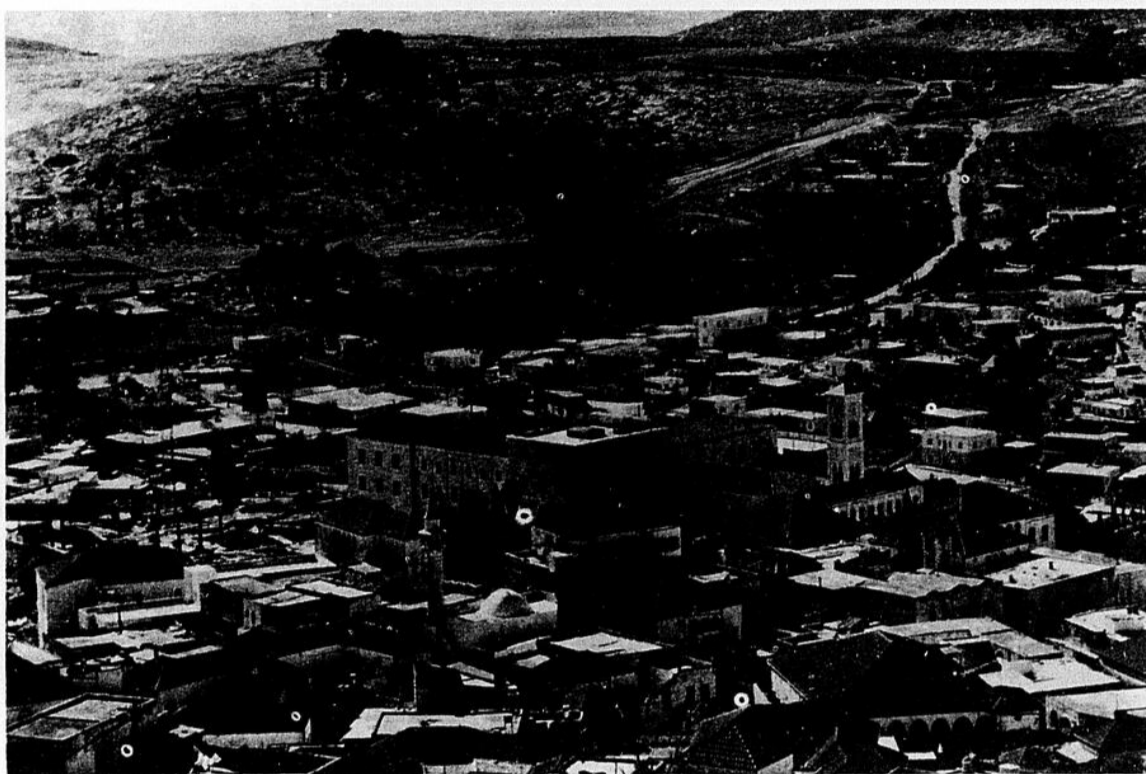
51, Harvey O.

TEL.: 662-2192

TERRE DE LA BIBLE



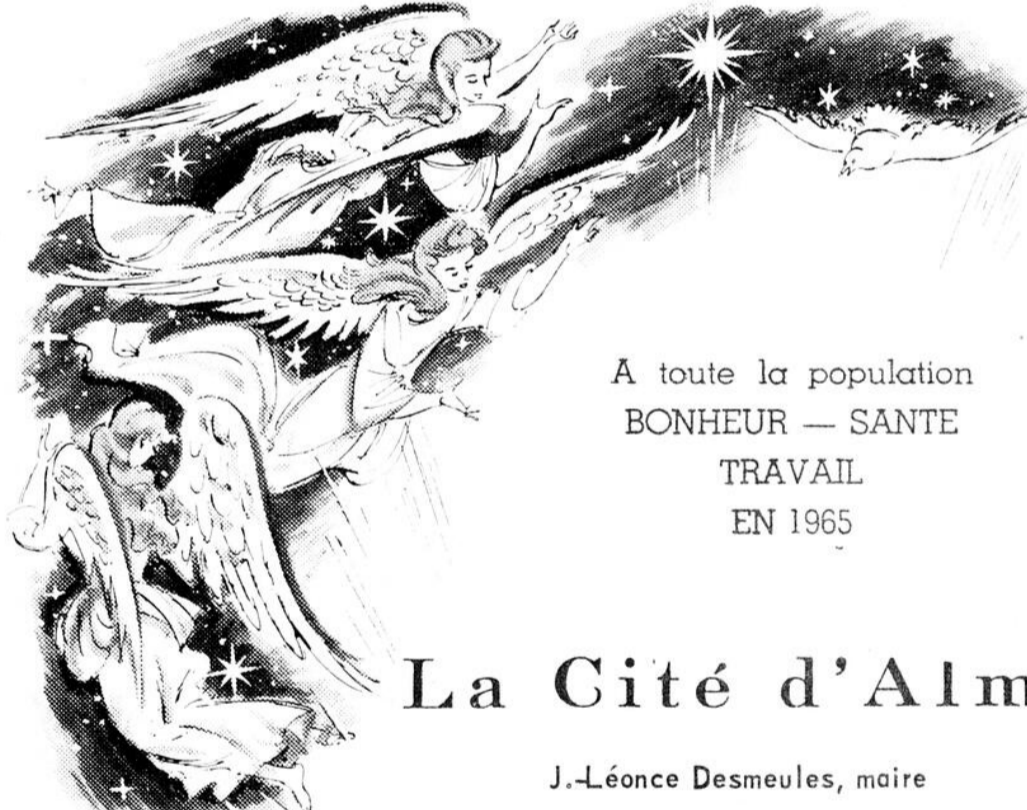
Capernaum (en hébreu, Kfar Nahoum), sur les bords du Lac Tibériade, où Jésus a prêché. Sur notre photo, ruines de la vieille Synagogue.



Nazareth, foyer chrétien d'Israël, où la Sainte Famille a vécu et où Jésus a grandi. Aujourd'hui principale ville arabe en Israël, Nazareth abrite les multiples églises et couvents construits sur les vestiges du passé.



Le Lac de Tibériade, "Coeur de la Terre de la Bible". C'est ici, parmi les pêcheurs, que Jésus recruta ses premiers disciples.



A toute la population
BONHEUR — SANTE
TRAVAIL
EN 1965

La Cité d'Alma

J.-Léonce Desmeules, maire




Joyeux Noël - Bonne Année

Bijouterie Godin

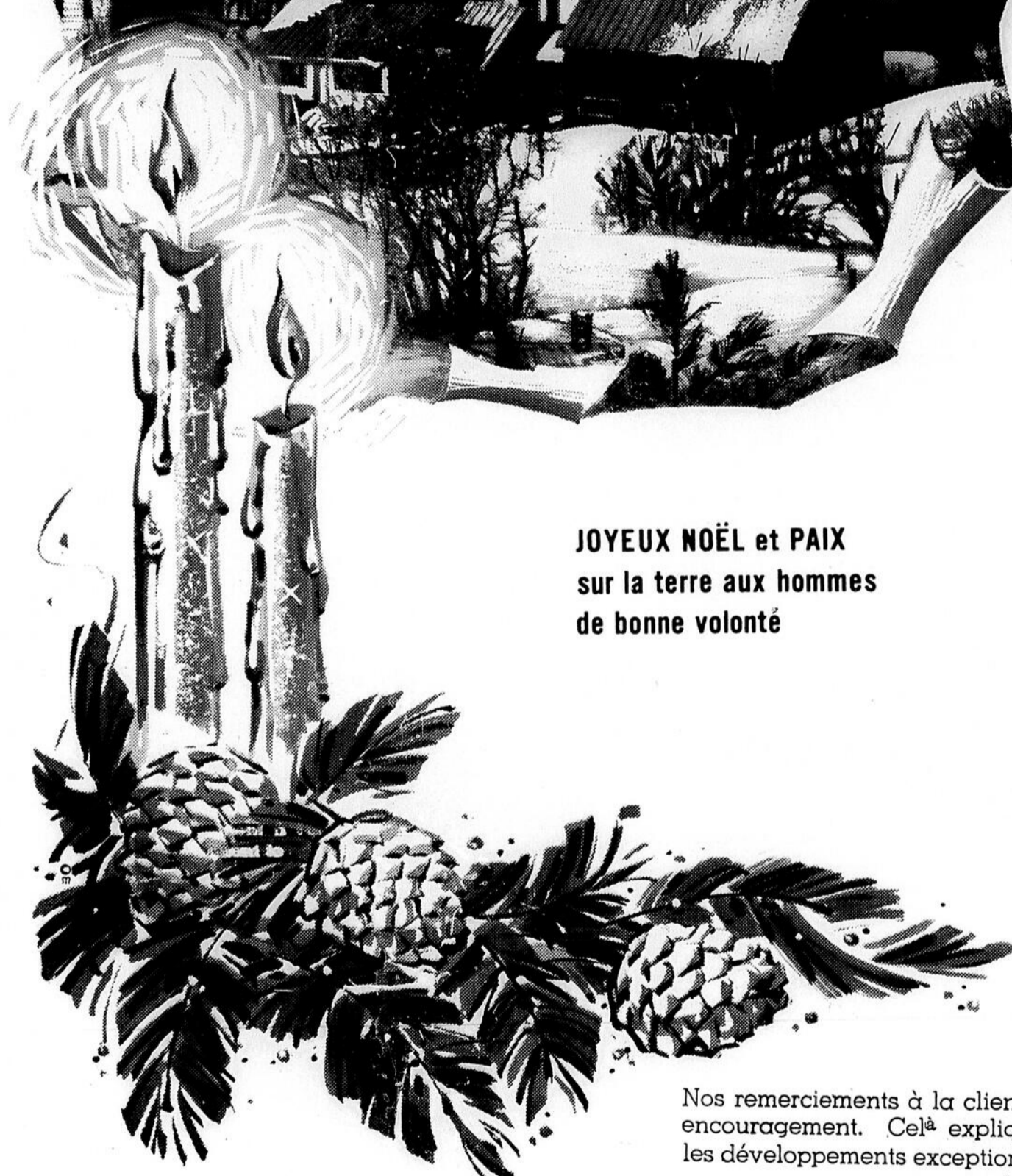
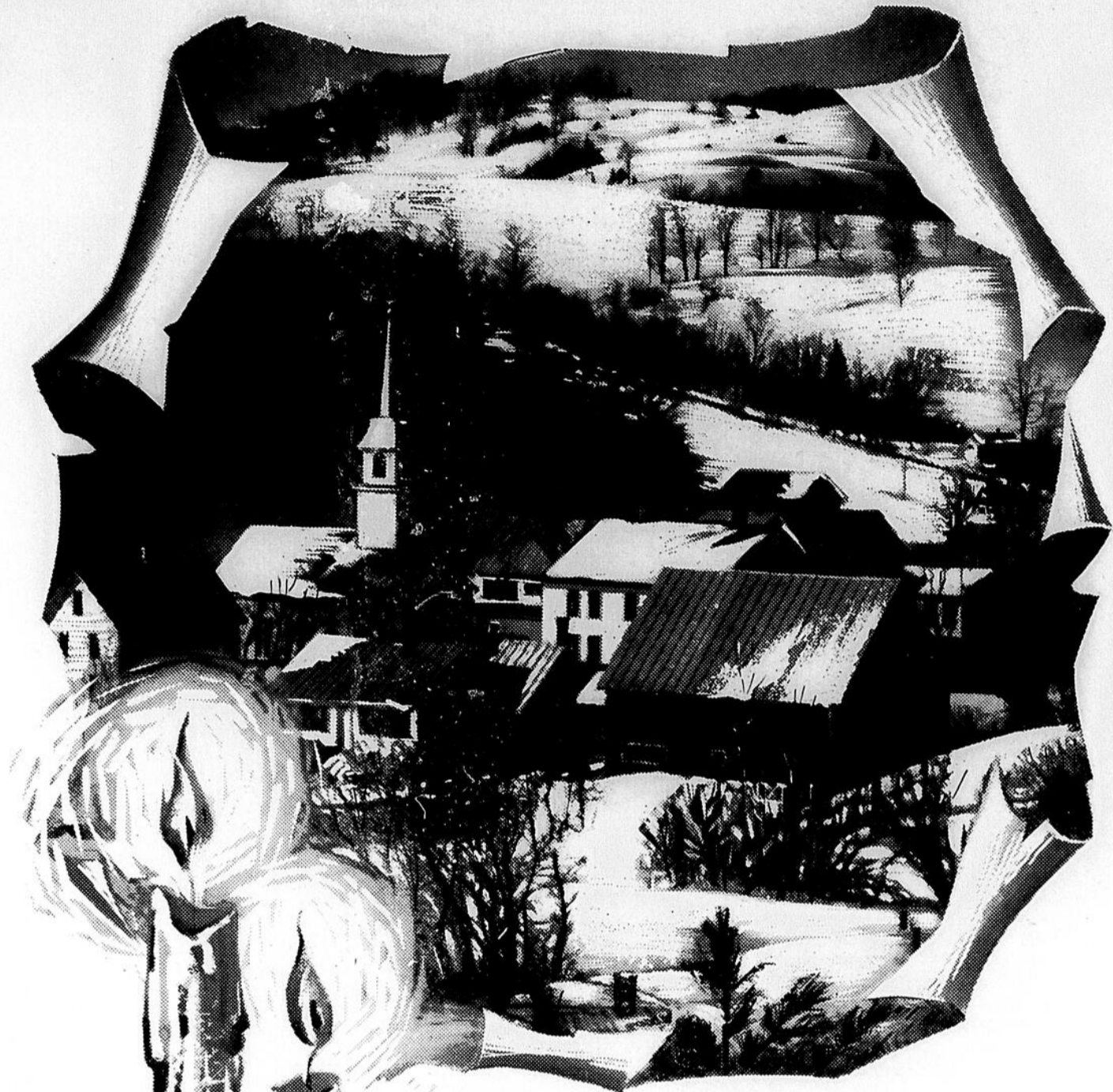
A votre service depuis 40 ans

Rue Sacré-Coeur Alma



Echevins:

Raymond Grenon	Gérard Turcotte	Jules Collard
Jean-Marie Lemay	Gérard Harvey	William Cyr
R.M. Maloney	René Coudé	Armand Bergeron



JOYEUX NOËL et PAIX
 sur la terre aux hommes
 de bonne volonté

Nos remerciements à la clientèle pour son encouragement. Cela explique et motive les développements exceptionnel que nous avons connus en 1964.

LE SUPER-MARCHE CO-OP
 Boulevard Dequen

LA PAROISSIALE
 Rue Sacré-Coeur
 A L M A

No
 l'ind
 célé
 véné
 née.
 para
 nouv
 née.
 Son
 toire
 chang
 et à
 l'anci
 se se
 "an r
 sal)
 et qu
 dans
 joies

EN IRAN

LA FETE DE NOROUZ.....

Norouz, comme son nom l'indique, est une fête qui est célébrée à l'occasion de l'avènement de la nouvelle année. Le "jour nouveau" apparaît au début du "mois nouveau" de la nouvelle année.

Son apparition dans l'histoire du passé a signifié le changement d'année. Au nord et à l'est du Khorassan, dans l'ancien temps, des Iraniens se servaient de l'expression "an nouveau" (no sard ou no sal) qui avait le même sens et que nous utilisons encore dans les manifestations de joies à l'occasion de la fête de

Norouz: que l'année nouvelle vous soit favorable et que pendant cent ans elle se perpétue dans la joie et l'abondance.

A supposer même que notre Norouz ne fût au début qu'un simple rappel du changement d'année et de mois et qu'une procédure spéciale en annonçât le moment, avec le temps, des modifications graduelles et diverses intervinrent et lui enlevèrent son caractère astronomique pour en faire une manifestation religieuse, officielle et politique.

A la suite de l'association de ces différents caractères

qui ont chacun une importance suffisante pour provoquer des répoussances séparées, un nouveau Norouz le "Nourouz Soltani" fit son apparition il y a neuf siècles et se stabilisa à l'équinoxe du printemps.



au premier jour de Farvardine un caractère religieux sacré.

Les rois Sassanides qui attribuaient la fête de Norouz à Djamchid de la dynastie des Pichdadian et en voyaient la preuve de la puissance et de la grandeur des anciens Chahs participaient à cette fête, l'entouraient de toute la

pompe voulue et n'hésitaient devant rien pour qu'elle fut célébrée avec un faste spécial.

Par la suite, avec la disparition du système astronomique des années calculées sur cent-vingt ans et le début de celui de Yazd Djerdi à l'origine du règne de Mahmoud

(suite à la 20e page)



La fête de Norouz, sous cette forme était une grande réjouissance familiale qui avait sa place d'honneur dans le rite des Zoroastriens. Ces réjouissances marquaient le début de l'année nouvelle qui se manifestait également dans le domaine de l'agriculture par la récolte des céréales.

Les rigueurs de l'hiver et les difficultés de l'existence qu'elles entraînent faisaient place au printemps, au renouveau saisonnier célébré par les Zoroastriens et c'est pourquoi cette fête antique était entourée de joie et de jubilation.

Les mages des Zoroastriens qui établissaient un lien entre cette fête saisonnière et leur prophète étaient d'avis que la naissance de Zoroastre faisait partie des événements de ce mois et ils donnaient



Meilleurs Souhais

Noël et la Nouvelle Année nous permettent de remercier la clientèle pour son encouragement envers notre établissement.

LA BOULANGERIE LESAGE

Rue SCOTT

Alma



A tous mes concitoyens du comté Lac St-Jean

JOYEUX NOEL

HEUREUSE, PROSPERE ET SAINTE ANNEE 1965

MARCEL LESSARD

Votre représentant à Ottawa

LA FETE DE NOROUZ...

(suite de la 19e page)

le Gaznevide, cette fête de la révolution de la nature devint la fête de l'équinoxe du printemps.

La verdure du printemps, le renouveau de la vie dans les plaines le changement de temps coïncident avec la date de cette fête. Les écrivains, les poètes et les astronomes iraniens ont encore ajouté leurs connaissances pour que la fête de Norouz soit celle du printemps et de la joie. Bref, toutes les classes sociales de l'Iran, les dirigeants et les dirigés, les savants et les ignorants, les pauvres et les riches, les religieux et les autres ont manifesté un attachement particulier à la célébration de la fête de Norouz.

Cette fête a acquis un caractère général pour les Iraniens et les musulmans dans le monde, à l'Ouest, les Turcs, les habitants de l'Inde, de la Chine, de l'Afrique et de l'Europe ont participé plus ou moins à la célébration de Norouz.

Les musulmans qui se rendaient en Chine par la Mongolie ou en Inde par le Pundjab, ceux qui, en bateau descendaient le golfe Persique jusqu'à Zanzibar et les côtes orientales de l'Afrique du Sud, les Kurdes qui se rendaient en Egypte par la Syrie, les Turcs qui avaient occupé tous les territoires situés entre la presqu'île Balkanique et le long de la Volga jusqu'en Crimée, emportaient avec eux quelques manifestations de la fête de Norouz dans les territoires où ils s'installaient.

Les navigateurs du golfe Persique prirent l'habitude de compter depuis le jour de Norouz les dates de leurs activités annuelles et lorsqu'ils entreprenaient des voyages, ils en fixaient la durée en partant de la fête de Norouz. Dans leurs récits, ils déclaraient que le 80ième jour, par exemple, ou le 170ième jour à partir de la date de Norouz, ils quittaient l'Afrique vers l'Inde ou l'Inde vers l'Afrique en suivant les voies maritimes appropriées.

Malheureusement, les anciennes et grandes villes de

l'Iran qui étaient les centres du maintien des traditions et des coutumes de notre pays, ont été en grande partie détruites avec le temps. Seule la ville antique d'Ispahan est restée à l'emplacement où elle se trouvait à l'origine, elle a supporté tous les coups du sort et a su se maintenir en conservant ses coutumes et traditions.

C'est la raison pour laquelle la fête de Norouz a toujours eu un relief particulier dans la ville d'Ispahan et quand Azod ed Dowleh Deylemi se trouvait dans sa jeunesse à Ispahan, il assista aux fastes de la fête de Norouz au bazar et contempla l'enthousiasme de tous les habitants, jeunes et vieux, hommes et femmes, s'en donnant à coeur joie le jour de Norouz, liquidant à des prix minimes les produits qui se trouvaient au bazar et s'oubliant complètement dans la jubilation de tous.

Les contes du passé attribuent l'origine de cette fête au roi Djamchid de l'antiquité et ils en ont poursuivi la tradition avec d'autres rois qui ont fait revivre la fête de Norouz. En réalité, pourtant, la fête de Norouz a toujours eu un caractère national qui a provoqué cette étroite union entre les souverains, les grands de l'Empire et le peuple. La fête de Norouz a toujours été dès le début une fête nationale que l'on peut comparer à la fête des moissons ou des vendanges en Europe. Elle correspond aux récoltes en Iran et par la suite, elle a acquis différents aspects, politiques, économiques religieux, littéraires et astronomiques, ce qui a complété son essence même. Les racines de la fête de Norouz se sont tellement ancrées en Iran que même l'Islam malgré toute sa puissance qui lui a permis d'anéantir les traditions antérieures, a été obligée de respecter cette coutume religieuse de Norouz.




Joie sur le Monde

Nous nous joignons à ces chants pour souhaiter Paix et Bonheur à toute la Population

LA LIBRAIRIE LAC ST-JEAN INC.

Phil.-Aug. Bouchard, directeur-gérant



La direction du

CLUB DE REFORME DU LAC ST-JEAN Inc.



présente à toute la population du comté ses voeux les plus sincères de

Joyeux Noël

ET
BONNE ET HEUREUSE
ANNEE



Jean Bouchard, président



L'URSS et le Nouvel An...

(Préparé par l'agence de
Pressé Novosti)
Par: Yevgeny Dvornikov

Dès que les gens de l'Ouest s'apprentent à fêter la Noël, simultanément une atmosphère de répoussance s'empare de tous les Russes qui se préparent à accueillir la nouvelle année.

Plusieurs semaines avant cet heureux événement, trois bazars ouvrent dans chaque ville et attirent une vaste clientèle en facilitant l'achat de nombreux cadeaux pour les êtres chers.

La publicité étalée dans les vitrines des magasins et des restaurants, incitent à visiter les départements ou à passer la veille de la Nouvelle Année à une table de banquet avec des amis.

Des tableaux annonçant les programmes des meilleures orchestres de jazz font concurrence avec les menus mettant en vedette les savoureux plats russes: Blinis (crêpes) avec caviar rouge, saumon, beurre, hareng en crème, bouillon de poulet, champignons marinés et naturellement le champagne soviétique, le breuvage traditionnel des célébrations de la nouvelle année.

A la poste, dans toutes les stations de métro et les grands magasins, des télégrammes de bons souhaits peuvent être expédiés aux parents et amis. Les taux en sont de 50% plus bas qu'en temps ordinaire.

C'est aussi l'occasion toute trouvée pour offrir en cadeaux des nourritures et breuvages spéciaux dans des paniers décorés et agrémentés de rubans multicolores.

Les bijouteries ont en montre des expositions de bijoux de toutes sortes, tels que colliers, bracelets en pierres semi-précieuses de l'Oural etc.

Dans tous les magasins on peut se procurer des garnitures pour les arbres de Noël. Parmi ces garnitures, une des favorites un père Noël tout rose à longue barbe tient un bâton et un panier de présents pour les enfants. On l'installe ordinairement en-dessous de l'arbre du nouvel an.

Moscou vend environ 1/2 million de sapins pendant cette période de l'année. Plusieurs sont maintenant confectionnés en polyéthylène,

même si les moscovites préfèrent les sapins naturels coupés dans les forêts autour de la cité.

Une journée ou deux avant la fête, 15 jours de vacances commencent dans les écoles.

Dans la nuit du 31 décembre, les rues des villes se vident de tout acheteur éventuel. Les arbres sont garnis de leurs décorations et cadeaux, les tables regorgent de bons vins et les plats de choix n'attendent plus qu'à être dévorés. Canards, oies farcies avec pommes, tartes à l'oignon, choux, oeufs et pâtis-

series sucrées... Les Ivanos sont allés rendre visite aux Petrov et vice versa. Taxis, trolleys, autobus et métro sont de service continuellement. Ainsi, tout le monde peut voyager où il veut plus tard qu'à l'ordinaire.

Le souci majeur de chacun est de ne pas être en retard à la table de festin. Tout le monde est au rendez-vous dès que l'horloge sonne minuit. A ce moment, les premiers verres sont levés au mot de "Joyeuse Nouvelle Année" Retenant leur souffle, les hôtes et leurs invités

comptent les coups de l'horloge de la tour "Spasskaya" du Kremlin à Moscou qui sonne les heures. Les coups sont reproduits par la radio et entendus dans toutes les parties du pays. Avec le dernier coup des cris de joie mêlés aux tintements des verres et des mots de congratulation éclatent de toute part.

La T.V. du pays et la radio donnent leur message de la nouvelle année au peuple soviétique en collaboration avec le Présidium du Soviet Suprême de L'URSS, le Conseil des (suite à la 22e page)



La célébration de la Nouvelle Année au Palais des Sports, connu sous le nom de Stade Lenin.

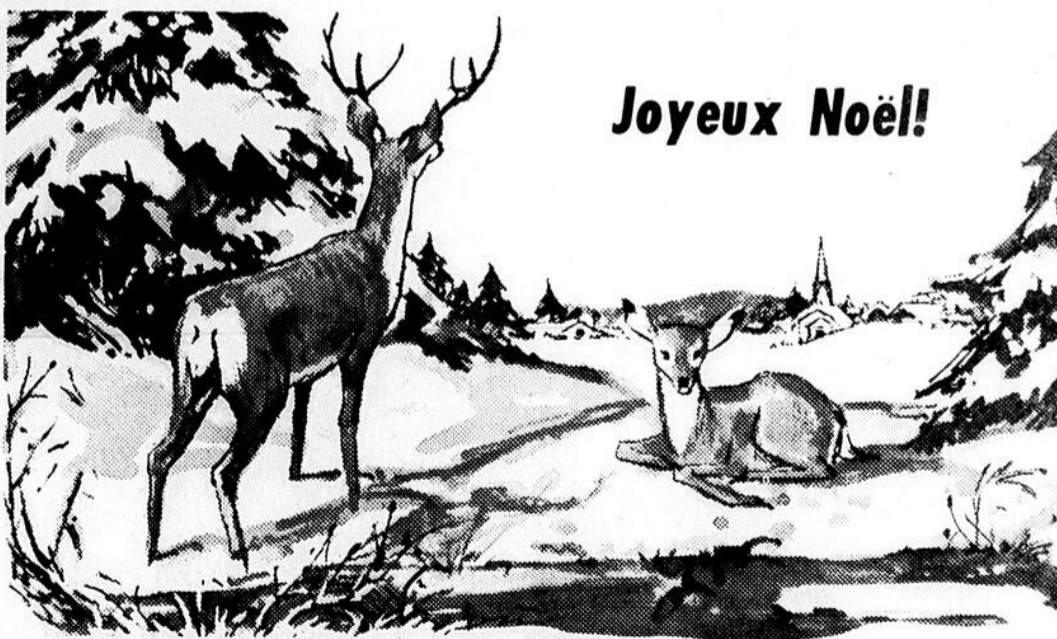
Photo M. Osersky



Que l'étoile de Bethléem guide les hommes à la Joie de Noël et à la paix du cœur.

St-Nazaire Automobile Ltée

J.-Priam Martel, prés.



Joyeux Noël!

Vos assureurs

ANGERS FILS INC.

RUE SACRE-COEUR

ALMA



L'URSS et le Nouvel An....

(suite de la 21e page)



Ministres de L'URSS et le Comité Central du Parti Communiste. Ensuite, un concert est transmis avec la participation de film, d'étoiles de théâtre, poètes populaires et autres célébrités. Le peuple danse au son de la musique, la guitare et l'accordéon jusqu'au petit matin. Par les fenêtres des maisons, passe les lumières colorées et scintillantes des arbres de la Nouvelle Année lorsque les gens réintègrent leur foyer à l'aube.

Les célébrations du Nouvel An pour les enfants se tiennent durant leurs vacances, dans le Kremlin, au Palais des Sports qui peut accommoder 15,000 visiteurs et dans tous les parcs de Moscou. L'arbre de Noël le plus fabuleux de la Nouvelle année décore le jardin Tainitsky au Kremlin, où les personnages des anciennes fables russes, reines, braves guerriers, ours, loups et lapins reviennent à la vie sous les traits d'acteurs vêtus de costumes correspondants et de masques.

Se tenant par la main, les enfants font une ronde autour du sapin et les personnages des contes de fée dansent avec eux. Les acteurs de cirque, opérettes et revues s'exécutent aussi en ces occasions. A la fin de chacune de ces réceptions, Saint Nicolas et la fée des Neiges distribuent des cadeaux aux écoliers, ainsi que des sucreries, fruits, renfermant des messages de bons souhaits dans de petits sacs de cellophane.

Des fêtes similaires se tiennent dans tous les Palais des Pionniers, cinémas, clubs et stadiums. Tandis que dans les terrains de jeux, certains enfants s'en donnent à coeur joie et glissent en traîneaux sur des montagnes de neige, d'autres se promènent en carioles tirées par une troïka ornée de grelots qui remplissent l'atmosphère de leurs tintements métalliques.

Pour les croyants de la foi russe orthodoxe, ces manifestations ne sont qu'une partie des réjouissances des fêtes. Noël en demeure le point culminant. Dans la nuit du 6 au 7 janvier, 13 jours plus tard que dans l'Ouest, ces célébrations débutent. Un prêtre s'arrête devant les icônes des saints en chantant et en les invocants. Lorsque la première partie de la cérémonie est terminée, le clergé, en tenue de procession avance jusqu'au centre de l'église. Alors débute une procession appelée Itanie. La Congrégation se divise, le prêtre chante des invocations à la gloire du Christ, les fidèles se signent et baissent la tête.

Le lendemain, les devoirs religieux sont encore rendus

par la célébration d'un service où l'offrande du pain et du vin est faite au nom des chrétiens pour tous les hommes. Les fidèles communient sous les deux espèces au moyen d'hosties trempées

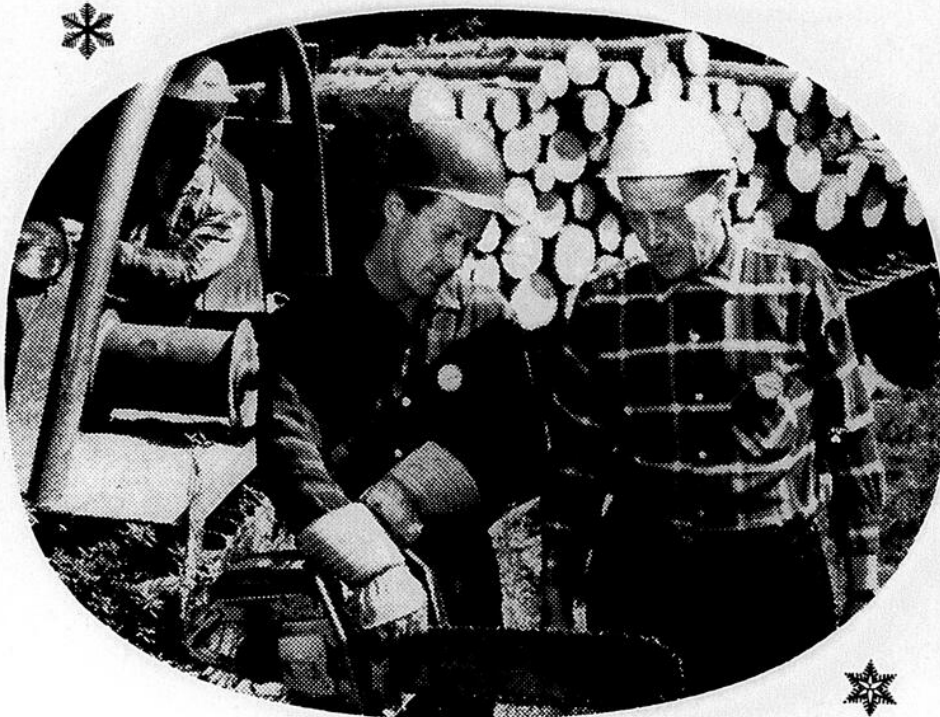
dans le vin. Le tout se termine par une collecte de dons pour les trésors de l'Eglise.

Maintenant, les fidèles peuvent s'en donner à coeur joie et fêter la naissance du Christ à leur manière. Ils

l'ont reçu dans leurs coeurs ils se sont dit la bonne nouvelle, alors, il ne leur reste plus qu'à profiter des bonnes victuailles et des bons vins qui attendent sur des tables bien garnies.

Les processions et les jeux de personnages de chimères seront présentés dans le pays tout entier pour la plus grande joie des grands et des petits.

N



É

De père en fils, la famille de Pitre Tremblay (ci-dessus, à droite), de St-Honoré, Comté de Chicoutimi, profite de l'activité de La Compagnie Price au Saguenay. M. Tremblay est un entrepreneur forestier qui nous fournit, depuis 45 ans, du bois à pâte dont il nous faut des centaines de milliers de cordes pour alimenter nos usines, comme la papeterie Riverbend à Alma (ci-dessous). Cet entrepreneur dont l'exploitation se situe dans notre sous-division de Shipshaw, nous livre environ 5,000 cordes par année, avec l'aide de son fils et contremaître, Pierre-Eugène, (au centre), de son petit-fils, Jean-Guy, au volant du débusqueur Bombardier, et d'une équipe de 35 hommes. Jean-Guy, un étudiant, travaille pour son grand-père pendant ses vacances.

C'est ainsi qu'en plus de l'emploi, Price, par ses achats de bois, de copeaux de scierie et d'autres produits et services de fournisseurs locaux, contribue à la prospérité des régions où elle exploite ses usines.

Nous adressons à nos fournisseurs, ainsi qu'à nos employés, collaborateurs compétents et loyaux, et à nos aimables clients, les souhaits que nous formulons pour leur quiétude et leur bien-être physique et matériel. Que Noël revienne bien, bien souvent pour tous!



LA COMPAGNIE PRICE LIMITÉE



A Amsterdam

Une tradition pleine de vie

Cette année, le 5 décembre tous les restaurants d'Amsterdam fermeront leurs portes dès huit heures du soir. Prenant en considération le fait que la plupart des restaurants sont effectivement déserts la veille de la St-Nicolas, le conseil de ville d'Amsterdam a voté cet arrêté municipal qui permet à tout le personnel de ces établissements de passer cette soirée en famille. C'est que pour les enfants comme pour les adultes, la veille de la St-Nicolas demeure aux Pays-Bas LA SOIREE par excellence de la saison et chacun ce soir-là sait se réjouir à sa façon.

Récente innovation des fêtes de la St-Nicolas à Amsterdam: les mannequins de mode de la Capitale vont en groupe de par les rues et les places recueillir des fonds pour les enfants malades des hôpitaux. Grâce à ce geste le bon saint-Nicolas ami des enfants, peut rendre visite à tous les petits malades des hôpitaux de la ville et leur apporter à chacun, ô miracle, le présent tant désiré.

Mais il est beaucoup plus facile de faire le tracé de cette récente tradition que d'établir l'histoire du Santa Claus ou Sinterklaas hollan-

dais. L'image débonnaire et traditionnelle du saint homme a en effet traversé quinze siècles d'histoire, et aujourd'hui tout comme autrefois saint Nicolas, "patron des écoliers", enfièvre l'imagination des petits et des grands. **Attendrissement d'un reporter**

Un jeune journaliste hollandais du nom de Henri Knap fut désigné un jour de 1938 pour faire un reportage dans un hôpital d'enfants à Arnhem. Le chef de service lui fit voir un garçonnet de cinq ans qui reposait bien sagement et feuilletait un album d'images. "Il ne pourra jamais marcher" chuchota le médecin: "il s'agit d'un accident à la colonne vertébrale et d'une paralysie de la taille jusqu'en bas".

La fête de la St-Nicolas se faisant proche le journaliste demande au petit ce qu'il souhaitait que le bon saint lui apporte à titre de présent? - Un ballon de football lui fut-il répondu timidement. Et il obtint le soir du cinq décembre son ballon de football. Le petit malade fut si heureux de ce cadeau qu'il ne voulut pas s'en départir pour la nuit et s'endormit tenant le volumineux ballon brun sur son coeur, les bras encore trop

courts pour l'encercler entièrement.

Le journaliste fut à ce point touché des réactions de son jeune ami qu'il décida d'accorder à tous les enfants de cette salle le cadeau de leur rêve lors de la célébration de la St-Nicolas l'année suivante. Henri Knap recueillit donc des fonds suffisants auprès de ses amis et l'année suivante en effet tous les enfants de cette salle reçurent le 5 décembre l'objet de leur désir.

La guerre survint alors, mais en 1947 le même journaliste était de retour en Hollande et demeurait cette fois à Amsterdam. Il se souvint de cette aventure d'avant-guerre à l'hôpital des enfants d'Arnhem. Cette année donc il lança dans sa chronique un appel auprès de ses lecteurs, leur demandant d'envoyer de l'argent pour l'achat de cadeaux de la St-Nicolas que l'on distribuerait aux petits malades de l'hôpital Emma pour enfants, à Amsterdam. La réponse fut si généreuse qu'elle permit d'accéder aux désirs des cent enfants alités de cet hôpital.

Les années passèrent et chacune vit augmenter les dons du public pour des cadeaux de la St-Nicolas aux

enfants des hôpitaux. Ces fonds de plus en plus substantiels permettaient d'étendre le geste à un nombre sans cesse croissant d'hôpitaux, cliniques et instituts pour enfants malades à Amsterdam.

Le vieux saint venu d'Espagne accompagné de son fidèle moricaud y distribuait ses largesses à tous ces jeunes malades aux yeux brillants de joie. Au début, cette (suite à la 24e page)



Sainte Nuit!

C'est ce que chantent les chœurs à l'occasion de NOEL
Heureuse Année 1965

LAMY FLEURISTE ENR.

Rue St-Joseph

Alma



Merci à tous nos clients de l'année qui s'achève

JOYEUX NOEL

PROSPERE ANNEE 1965

JEAN-PAUL SAUVE, c.a.

219, Bergeron

Alma



Aujourd'hui, comme hier c'est le temps des bons vœux

JOYEUX NOEL

SAINTE ANNEE 1965

LE MAGASIN DES JEUNES

133, rue Collard

Alma



Le Pont Carcajou sous le froid dessine une silhouette gracieuse.

Toutes les saisons ont quelque chose de chaud, notamment la période de l'hiver avec sa neige, ses glaces et ses joyeuses rencontres.

Gai Noël Prospère Année 1965

Vos amis photographes
LE STUDIO KRIEBER

209, RUE SACRE-COEUR

ALMA

A Amsterdam

Une tradition pleine de vie

(suite de la 23e page)

bienvueillante visite devait se restreindre à un certain nombre d'hôpitaux. Aujourd'hui tous les hôpitaux et instituts d'Amsterdam, de quelque confession religieuse qu'ils relèvent, abritant des enfants malades, infirmes ou souffrant de déficiences mentales, bénéficient du geste admirable. Le mouvement s'étend même à différents sanatoriums en dehors d'Amsterdam.

Dons d'appareils et d'installations

Comme les enfants en général ne demandent pas de jouets dispendieux, les fonds recueillis permettent également des dons substantiels aux hôpitaux. Une année, c'est d'une grosse étuve de stérilisation que le bon saint fit cadeau à un hôpital; l'année suivante il s'agissait d'une boîte d'isolation pour un autre hôpital; le troisième don apportait à un centre de réadaptation un équipement complet pour permettre la vérification du progrès des malades sous traitement.

C'est pour soutenir ce mouvement que le groupe des mannequins de mode d'Amsterdam descendent dans les rues par les jours froids de novembre, y recueillir l'argent nécessaire au beau geste d'entraide. Chaque mannequin porte un modèle réduit du petit lit d'hôpital dans lequel les pasants laissent tomber leur monnaie ou glissent des billets.

De plus, une station radio-phonique hollandaise suit l'exemple de la campagne amstellodamoise. Les fonds

que recueille ce poste de radio sont utilisés pour la distribution de cadeaux de la St-Nicolas dans un grand nombre d'hôpitaux en dehors de la Capitale.

Retour aux sources

Comment saint Nicolas en est venu à symboliser le protecteur de l'enfance, voilà une question dont la réponse demeure fort complexe. Certes on peut recourir à l'histoire que la tradition nous a transmise de temps immémoriaux. Bien que cette tradition soit assez connue au Canada, surtout de ceux qui ont été en relation avec des immigrants de Hollande - car le saint Nicolas que tous vénèrent a de fortes racines en Hollande - il convient néanmoins de refaire brièvement cet historique.

Le saint Nicolas tel qu'on le connaît aux Pays-Bas serait un personnage issu de la mémoire vénérée de deux évêques, tous deux d'Asie mineure. Le mieux connu des deux est l'évêque Nicolas de Myre que l'on croit avoir vécu au 4ième siècle après J.-Christ. En raison de sa grande piété, des miracles qu'il a accomplis et de ses nombreux bienfaits envers le peuple, on l'honora après sa mort comme saint patron des enfants, des jeunes filles ainsi que des marins.

L'autre évêque est Nicolas de Pinora qui mourut en l'an 564 après Jésus-Christ. Il fut aussi reconnu pour ses bonnes oeuvres. Le souvenir des deux Nicolas semble s'être amalgamé en un symbole unique, image d'un saint homme autour de miracles.

Quand les Mahométans

conquirent Myre au 11e siècle, quelques marchands transportèrent les précieux restes de leur saint à Bari en Italie. On édifia sur sa tombe une église qui devint le centre d'où rayonna le culte rendu à saint Nicolas au sein de l'Eglise catholique-romaine. Bari étant un port de mer, saint Nicolas devint par le fait même patron des marins. Par eux le culte se répandit à l'Europe occidentale et à l'Europe septentrionale. La plupart des cités portuaires sises au long de la côte maritime et sur la rive des fleuves et rivières d'Europe ont construit des églises dédiées à saint Nicolas.

Accueil de fête

La tradition maritime de Hollande exerce sans doute son influence sur cette coutume de l'imposante arrivée du saint à bord d'un bateau que l'on dit venu d'Espagne, et de son majestueux débarquement devant l'église St-Nicolas d'Amsterdam. Des milliers d'enfants lui font ovation et le bourgmestre de la Capitale lui souhaite officiellement la bienvenue. C'est cette scène même de l'arrivée du bon saint que la télévision canadienne reproduisait sur ses écrans le 18 novembre. On pouvait y admirer la robe rouge du saint homme à la longue barbe blanche qui montait un cheval tout blanc et était suivi comme toujours de son fidèle écuyer Pierre le Moricaud. Cette arrivée sensationnelle dans Amsterdam inaugure la saison de la St-Nicolas ou de Santa Claus en Hollande. Voici venu le temps où avant d'aller au lit les enfants commencent à déposer leurs souliers au pied de la cheminée tout en fredonnant ces vieilles mélodies qui assument le saint vieillard du bon vouloir de tous les jeunes: "J'irai à l'école, j'apprendrai mes leçons etc..." Puis à la veillée de la St-Nicolas au soir du 5 décembre, les rues

deviennent désertes cependant que salons et vivoirs bruissent de monde. La famille entière est dans l'attente du coup frappé à la porte ou du son bruyant de la sonnette d'entrée. Pour les petits qui n'ont pas encore atteint six ou sept ans, ce sont là des moments de vive appréhension. On leur a laissé entendre en effet que le saint sait tout de leur conduite, connaît leurs bonnes et leurs mauvaises actions. Et les pe-

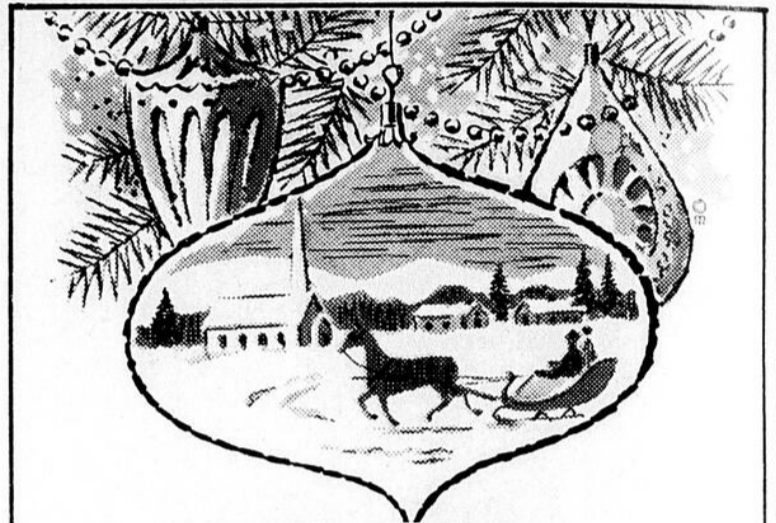
tits turbulents pourraient bien se voir administrer une bonne fessée sous le martinet de Pierre le Noir. Ou, ce qui est pis, ce fameux Pierre pourrait les escamoter dans sa besace et les emporter en Espagne. Mais l'aimable saint aura tôt fait de rassurer les petits et Pierre le Noir d'ouvrir son grand sac tout rempli de présents que l'on dirait miraculeusement choisis pour satisfaire aux désirs de chacun.



ENTREE DE ST-NICOLAS A AMSTERDAM



PAIX et bonheur à toute la population
FRANCIS LEMAY
Notaire
Alma



GILBERT TREMBLAY

Assurances U.C.C.

Vie — Incendie — Automobile

Boul. Dequen Quartier Naud

ALMA



Paix et Joie à NOEL

ISOLATION GENERALE LTEE

J.-J. Maltais, prés.

Avenue du Pont

Alma

Joie et bons voeux pour NOEL



Handy Andy

Vincent Collard, prop.

Rue Sacré-Coeur

ALMA

La signification des Crèches

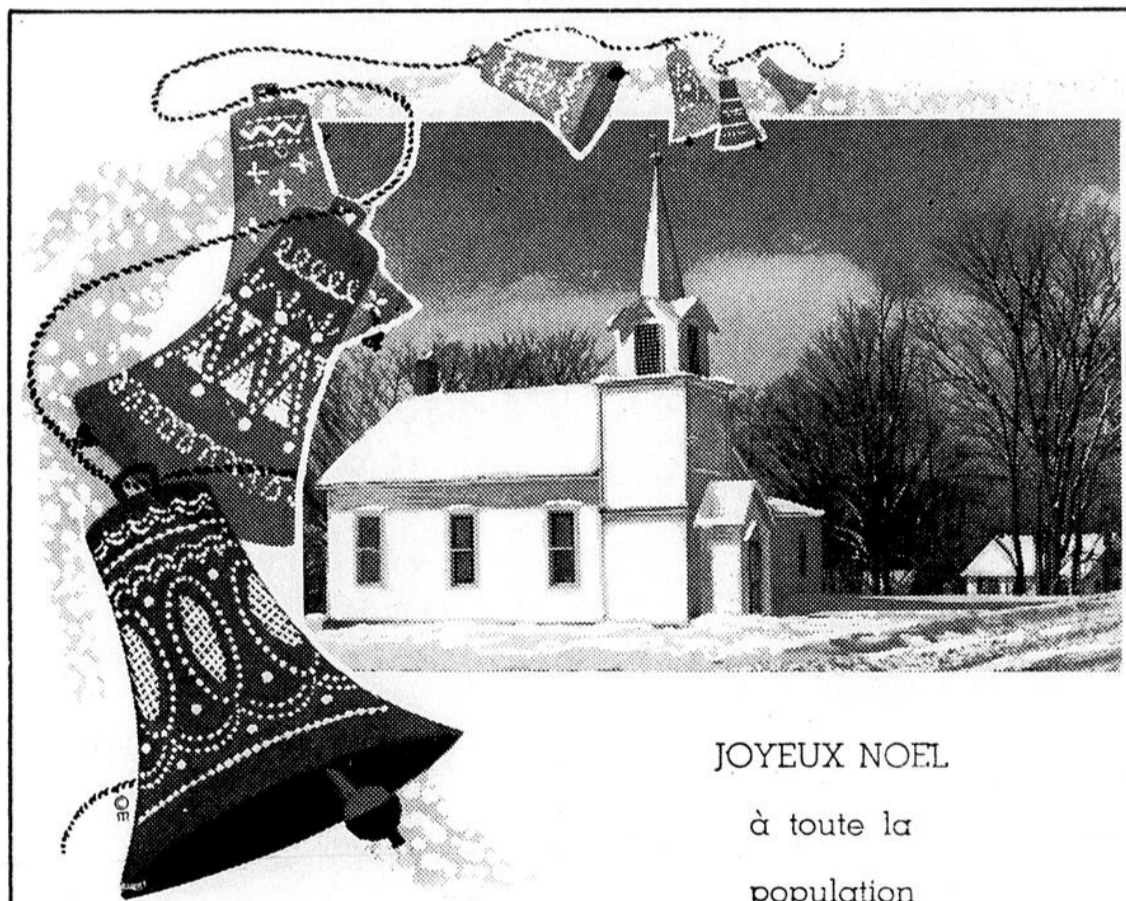
Sur l'une des sept collines sur lesquelles est construite la ville de Rome, s'élevait environ 400 ans après la naissance du Sauveur, une chapelle qui conservait dans un coffre d'argent les planches de la crèche dans laquelle l'Enfant-Jésus aurait reposé à Bethléhem. C'est dans cette chapelle qu'on a présenté pour la première fois une reproduction de la crèche de Bethléhem, probablement sous le pontificat de Grégoire III, qui fut pape de 432 à 439. Les opinions sont très divisées sur la forme de cette reconstitution. La première crèche sur laquelle on aie des détails plus précis est celle que construisit, huit cents ans plus tard Saint-François, qui nommait le soleil et toutes les créatures de Dieu, ses frères. Il aurait édifié sa crèche, une reconstitution de celle de Bethléem, en 1223 dans les bois de Greccio, et les gens y seraient venus de toutes parts en pèlerinage, pour fêter avec lui la nuit sainte, devant sa fidèle reconstitution avec une véritable joie d'enfant. Tous considéraient comme une véritable bénédiction du ciel, de pouvoir enfin contempler le Christ de ses propres yeux, de le voir étendu dans sa crèche, entre Marie et Joseph; et comme Saint François était le frère de toutes les créatures, il n'avait naturellement pas oublié le boeuf et l'âne.

Il est bien facile de comprendre que l'oeuvre de cet homme pieux fut bientôt imitée avec passion, surtout dans un pays dont les habitants ont conservé une foi d'enfant. Aux trois saints personnages s'ajoutèrent les anges et les bergers, les Rois avec leur suite. Hérode et ses écuyers. Au boeuf et à l'âne furent adjoints les troupeaux qui accompagnaient les bergers, de fières montures et des chameaux somptueusement harnachés, qui faisaient partie de la suite des Rois. L'étable devint tout un groupe de maisons, avec des arches, des puits et des palmiers, le groupe de maisons se transforma en un village entier. Et comme parfois, tous les éléments de l'histoire du Christ de l'Annonciation au massacre des enfants et à la fuite en Egypte, entrèrent également dans la reconstitution à représenter de vas-

tion, certaines crèches en ces paysages, avec des villes et des villages, des montagnes et des vallées, on y voyait même le changement entre le jour et la nuit.

Au fur et à mesure que la forme extérieure de la crèche s'accroissait en hauteur, en largeur et en profondeur, les détails de la représentation se perfectionnaient également. Les figures qui n'étaient au début que grossièrement sculptées dans le bois ou modelées dans l'argile, se recouvrirent, un demi-millénaire plus tard, dans de nombreuses crèches italiennes (surtout au Sud du pays) d'or, d'argent et de pierres précieuses. Leur tête était maintenant modelée dans de la cire ou de la terre cuite et elles portaient de somptueux vêtements de satin, de soie et de brocard. Les visages aux traits à peine esquissés du début firent place à de véritables représentations de caractères, portraits pleins de fantaisie où la piété s'alliait au tempérament méridional et ayant dû avoir souvent pour modèle des types humains de la campagne ou de la ville. Et lorsque le grand art du Baroque s'en empara, vint l'âge d'or des crèches de Noël, c'était au 18ième siècle, époque où vécurent à Naples et en Sicile, les célèbres sculpteurs de crèches Matera et Sammartino. Ils fixèrent à tout jamais le style des crèches italiennes. La forme et l'expression qu'ils lui donnèrent furent également déterminantes pour les pays (en majorité catholiques) où la coutume des crèches se répandit, du Nord au Sud: Tyrol et Haute-Bavière. Pensons à la signification du nom d'Oberammergau pour l'art des crèches! Aux impressions ineffaçables que laisse chaque visite au célèbre musée des crèches de Munich! En Haute-Franconie, il existe même un village dont le curé est parvenu à enthousiasmer toute sa paroisse à l'art populaire de la construction des crèches.

Ce n'est qu'à une époque plus récente qu'on devait modifier le caractère fondamentalement italien et oriental des crèches et en y introduisant l'esprit populaire allemand, vivifier et en quelque sorte enrichir, l'art des crèches.



JOYEUX NOEL

à toute la population

Nos voeux de Bonheur pour

1965

MUNICIPALITE DE LA PAROISSE D'ALMA
Uldéric Harvey, maire

Nous vous souhaitons un NOEL DE JOIE

Une Année de Bonheur

GABRIEL FORTIN INC.

Assurances générales

336, Boul. Dequen

Alma

Le Noël Allemand....

Nulle part dans le monde, la fête de Noël, consacrée à la mémoire de la nativité de Jésus-Christ, n'a provoqué une telle abondance de chansons, de représentations de personnages et de jeux, qu'en Allemagne. La fête de Noël, le rappel de la nativité du Christ a animé tout spécialement l'imagination du peuple allemand. Contrairement à ce qui se passe dans les pays romans et anglo-Saxons, Noël est en Allemagne une fête de famille. La veille de Noël, les magasins la plupart des restaurants, cafés, théâtres et cinémas sont fermés. Les rues commerçantes ayant connu les jours et semaines précédentes une extraordinaire animation, se sont endormies dans un calme inusité. Dans les quartiers d'habitations apparaissent bientôt derrière les fenêtres les lumières des arbres de Noël, la "Sainte Soirée" commence. Dans les familles on lit l'histoire de Noël; de vieux chants bien connus de Noël dispensent la joie et la paix aux coeurs des jeunes et des vieux. Les enfants reçoivent avec l'exubérance de leur âge les cadeaux: des jouets de toutes sortes pour les plus jeunes, instruments de musique, articles de sport, et vêtements pour les plus âgés. Les parents se sont efforcés au cours des semaines précédentes de découvrir les secrets désirs. Eux aussi échangent des cadeaux, et on

peut lire sur leurs visages les sentiments qu'ils éprouvent par ce qui est exprimé et offert à l'occasion de cette fête.

Les expressions religieuses situent l'évolution de la religion germanique à la religion chrétienne au moment du solstice d'hiver le 21 décembre. Ce jour est indiqué par l'Eglise comme étant celui où une lumière astrale a émané du Christ. Le symbole du soleil qui se lève à nouveau a été transféré au Christ. En Allemagne, on retrouve de bonne heure la soi-disant "lumière de la sainte soirée". Elle était déjà une coutume courante vers le milieu du 16ième siècle. Elle provient d'anciennes conceptions de la lumière réapparaissant, et qui ont été reportées au Christ. C'est pour cette raison que les bougies aux lumières vivantes appartiennent traditionnellement à la fête de Noël. Elles décorent non seulement l'arbre de Noël, mais souvent aussi la table autour de laquelle la famille se réunit pour le repas de Noël.

La chanson "Stille Nacht," s'est répandue dans presque tous les pays civilisés et dans toutes les langues. Avec ses paroles naïves et pieuses, sa mélodie simple et touchante est devenue le chant de Noël par excellence. Personne ne songe à lui reprocher de ne pas être un chef-d'oeuvre mo-

derne. Elle exprime ce que les chrétiens du monde entier ressentent à l'occasion de Noël. Le prêtre catholique Josef Mohr en a composé les paroles en 1818 aux environs de Salsbourg, et son ami l'instituteur Franz Gruber les a mises en musique. Les autres chansons populaires de Noël des 18ième et 19ième siècles, par exemple "O du selige", "Alle Jahre wieder", "Ihr Kinderlein kommet", "Am Weihnachtsbaum die Lichterbrennen" sont également chantées de nos jours à l'époque de Noël dans les familles, les écoles, les sociétés et organisations.

L'Allemagne a également donné naissance à une musique particulière pour Noël. Des chansons populaires du Moyen-Age ont été au 16ième et 17ième siècle transcrites pour plusieurs voix, comme par exemple la chanson de N. M. Praetorius "Une rose s'est échappée". De nombreux compositeurs protestants de musique sacrée des 17ième et 18ième siècles ont utilisé les cantates avec accompagnement d'instruments pour embellir la fête de Noël. Des oratorios de Noël ont tout d'abord été composés par les grands musiciens du Baroque comme Heinrich Schütz et Sebastian Bach on trouve également des oeuvres remarquables de ce genre d'époque récente. Les jeux de Noël, appelés également Jeux du

Christ sont aussi très populaires. Comme tous les jeux religieux, ils sont issus de la liturgie de la messe. Ils ont pour thème l'annonce de la Nativité avec les louanges chantées par les anges, et

l'adoration de l'Enfant par les sages de l'Orient. Au Moyen-âge, on trouvait déjà outre des jeux de Noël en latin présentés dans les couvents d'éducation, des jeux similaires en langue allemande.



Un Noël Joyeux
 Une Année de Paix
 tels sont les voeux de
DALLAIRE ET FRERES ENRG.
 Matériaux de construction
 Boul. St-Jude Alma



L'histoire de Noël se répète tous les ans...
 Elle nous apporte chaque fois un message
 de paix aux hommes de bonne volonté
 en même temps qu'elle ranime
 l'espoir en des jours meilleurs.

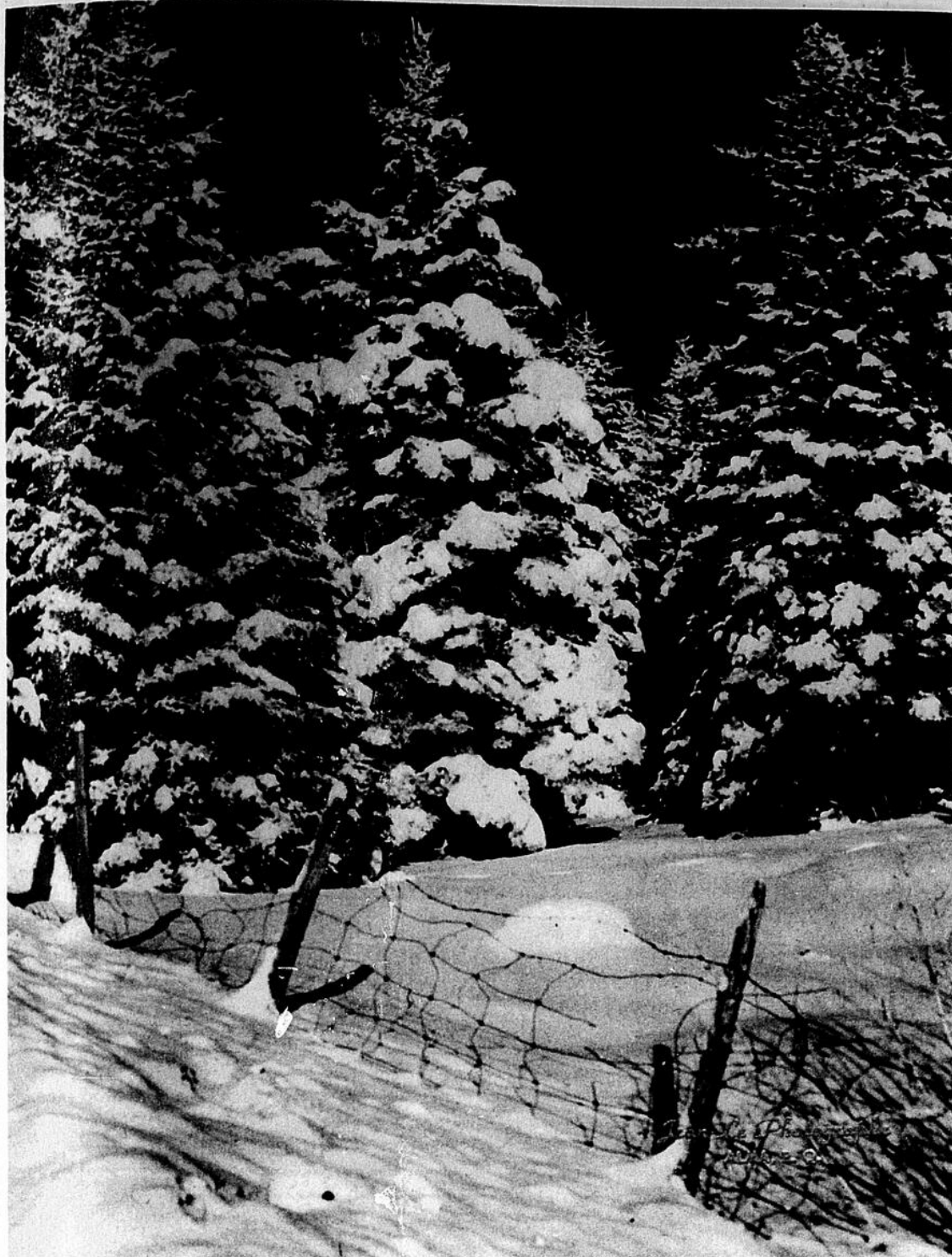
Joyeux Noël

Sainte Année

La Chaîne Coopérative du Saguenay

Usine de St-Bruno





En Angleterre

Les épines fleuries de Glastonbury

Chaque année, le jour de Noël, on présente une branche d'épines fleuries à la reine Elizabeth II de Glastonbury Somerset. De ce coin ouest de l'Angleterre, des plus sacrées des plus historiques, ces épines sont envoyées par l'ecclésiastique et le maire de la ville.

La légende explique comment saint Joseph d'Arimathie, parcourant le monde après la crucifixion de Jésus-Christ, atteignit Glastonbury avec 7 disciples le jour de Noël. Là, piquant son bâton dans la terre celui-ci se changea en un bel arbre couvert d'épines qui se pavosa de mille fleurs. Même s'il n'existe pas de preuves historiques au sujet de cette légende, un fait demeure, à Glastonbury, à tous les 25 décembre, un arbre couvert d'épines ne manque jamais de fleurir.

Plusieurs supposent que le christianisme en Angleterre a débuté à Glastonbury. Quelques historiens prétendent aussi que les ruines de l'église qui tiennent encore debout sont celles de la plus

vieille église d'Angleterre. Villages pré-chrétiens.

Ce vieux bâtiment dont il vient d'être fait mention serait une église primitive en connection avec la civilisation celtique de Galles, Cornwall, Irlande, et à travers le Canal, la Bretagne. Civilisation qui fleurit dans la région jusqu'à ce qu'elle soit dispersée par le Saxons. Des excavations ont ramené à la lumière des villages pré-chrétiens et les experts pensent que bien avant la chrétienté, Glastonbury fut une place sacrée pour le peuple de la localité.

Quoique le district de Glastonbury soit fameux aussi pour une autre raison. Il est l'Avalon du roi Arthur et de ses chevaliers de la Table Ronde. Par ce fait il évoque mieux son appartenance au monde de légendes. Arthur et sa reine Guinevere sont supposé reposer de leur dernier sommeil à Glastonbury. Les excavations des ruines du magnifique abbaye ont divulgué qu'il se peut que la tombe soit originale.

Christine Ross.



Ce que le photographe a le don d'aller chercher des images qu'on croirait à jamais disparues . . . Ces arbres qui ploient sous la neige abondante, cette clôture aux piquets "finides", à la broche symbolique . . .

C'est signé

JEAN LE PHOTOGRAPHE

qui vous présente en même temps ses vœux de

Joyeux Noël

et une

Heureuse Année

PAIX
BONHEUR
SANTÉ
JOYEUX NOËL
à toute la population



La Municipalité de Ste-Monique

Pitre Gilbert, maire

A NOEL



LONDRES COMMERCIAL S'ILLUMINE AVEC GOUT



JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE 1965

LESSARD SUR LA COTE
Chicoutimi

La population du Lac St-Jean est
toujours bienvenue chez-nous



Nous prions toute la population
d'accepter nos voeux sincères de

JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE

BARRETTE & FILS LTEE

Electriciens

Rue Collard

Alma



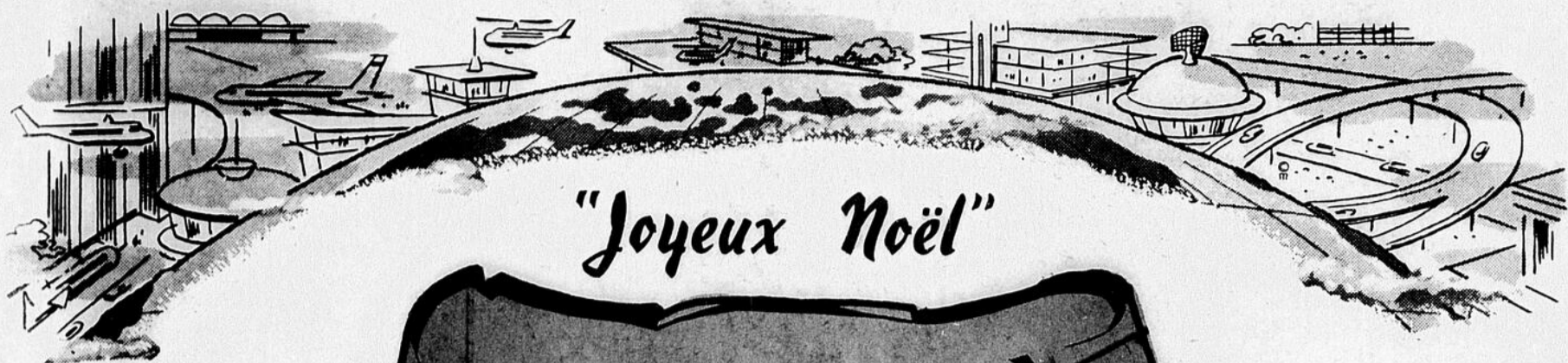
JOYEUX
NOEL
SANTE
BONHEUR EN
1965

La direction et le personnel de
VOS CAISSES POPULAIRES

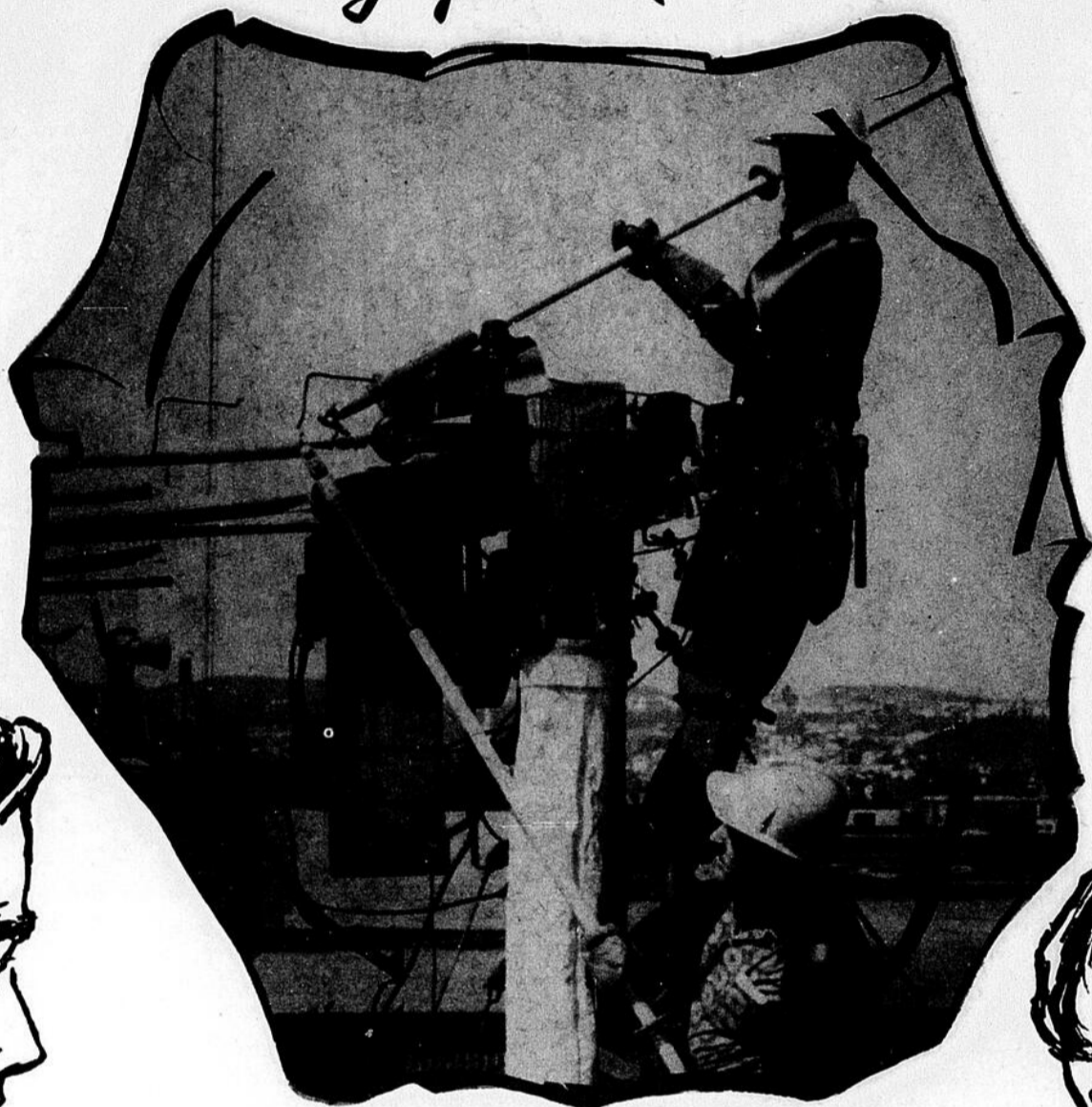
Rue Collard
Laurent Savard, gérant

Boul. Dequen
Roger Tremblay, gérant

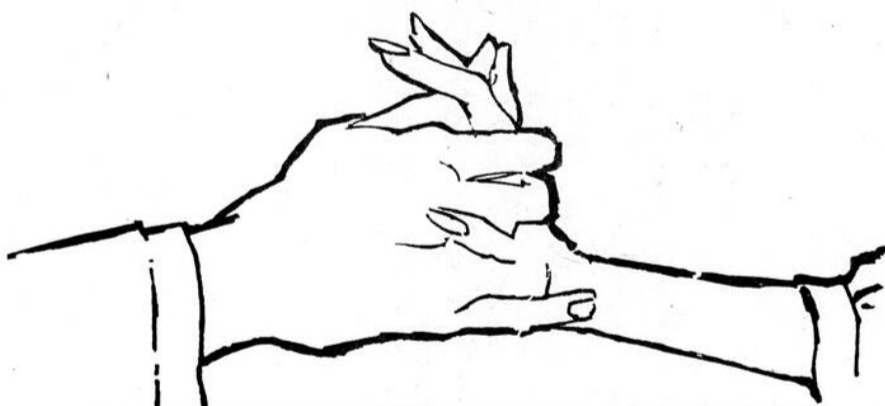
A L M A



"Joyeux Noël"



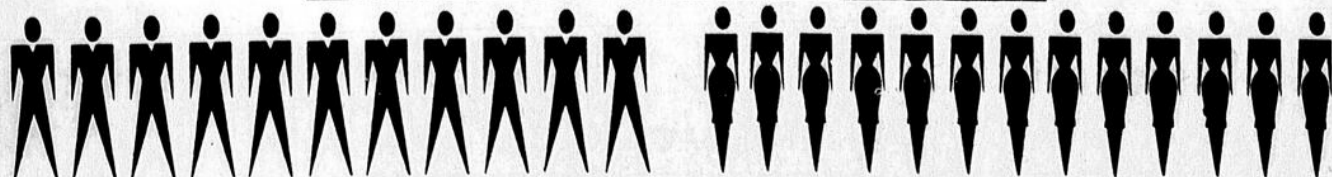
"Bonne et Heureuse Année"

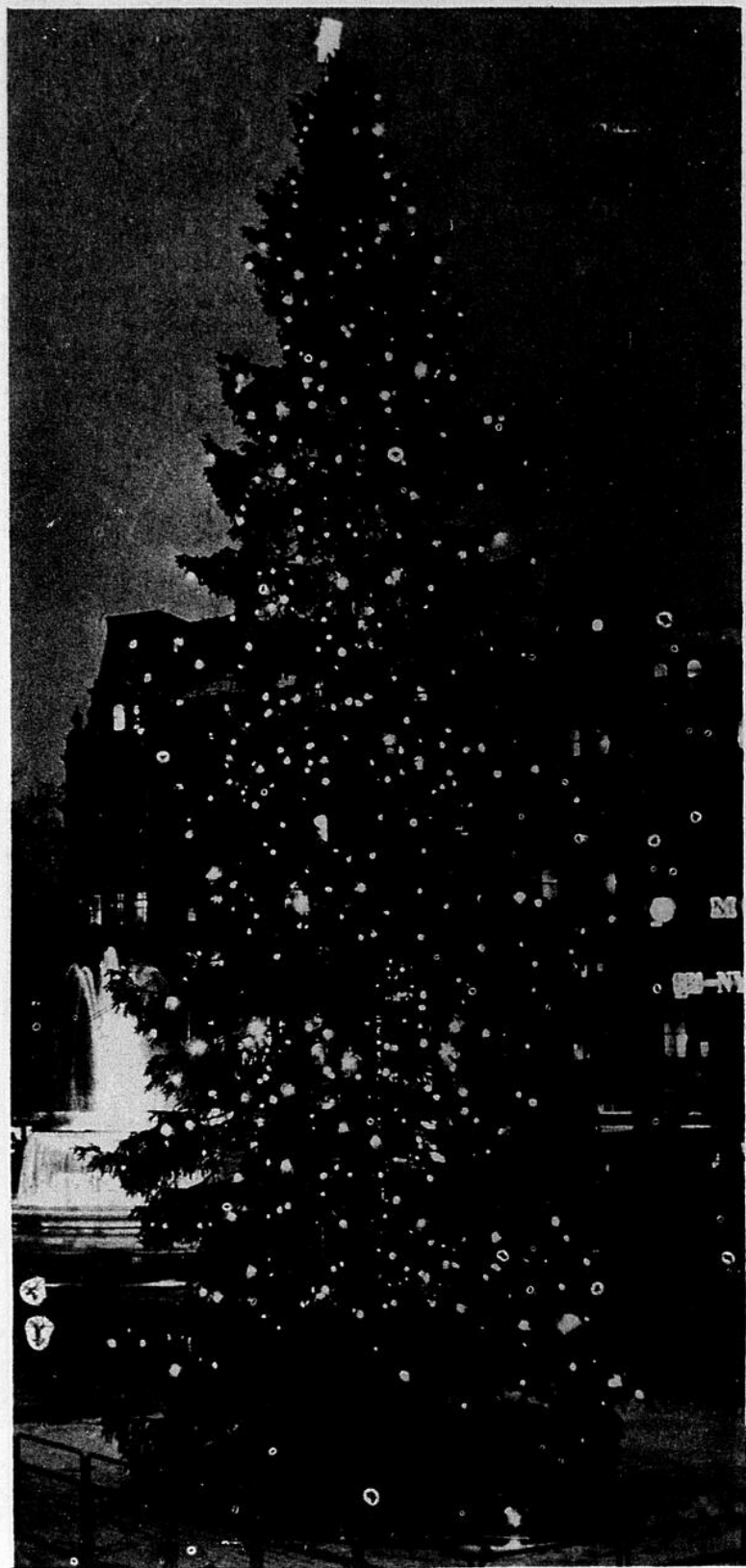


Les membres du personnel sont résolus
comme par le passé à ne rien négliger
pour que les abonnés de la Compagnie
Électrique puissent compter sur un ser-
vice irréprochable, quels que soient les
caprices du temps.

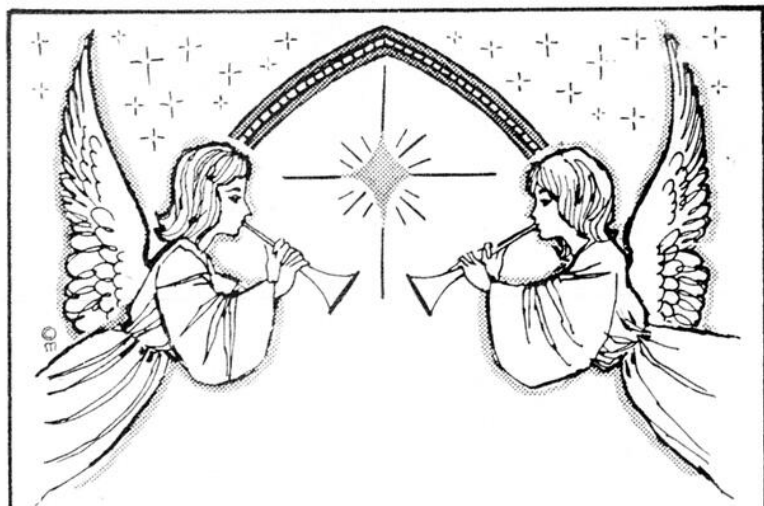
Compagnie Électrique du Saguenay

FILIALE DE L'HYDRO-QUEBEC





Un Arbre de Noël sur la place publique Londres. Ici, il n'y a pas de neige et vous pouvez vous payer la fantaisie d'illuminer une fontaine en arrière-plan.



Permettez-nous de nous unir à la joie populaire

Heureux Noël — Sainte Année

JULES SIMARD, Optométriste

ALMA



Ayez un Noël Joyeux et serein . . .

Prospère Année

**Marché
Isle Maligne**

Rue Commerciale Alma



"Paix sur la Terre . . ."

Joyeux Noël et Bonne Année

Vos fleuristes

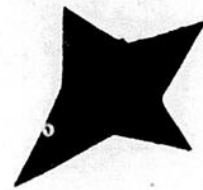
LE SALON IDA

Rue Collard

Alma



NOËL



"Paix aux hommes de bonne volonté" . . .

Santé, Bonheur, Prospérité

en 1965



La direction et le personnel du
MAGASIN PARISIEN, INC.

RUE SACRE-COEUR

ALMA

Noël à l'Ermitage



Je parie que vous n'êtes jamais venus à l'Ermitage Saint-Antoine du Lac Bouchette pour la messe de Minuit? Cela vous manque. Si vous voyez comme c'est merveilleux! Le décor est unique et l'atmosphère si chaude et si accueillante que l'on se croirait au sein d'une grande famille!

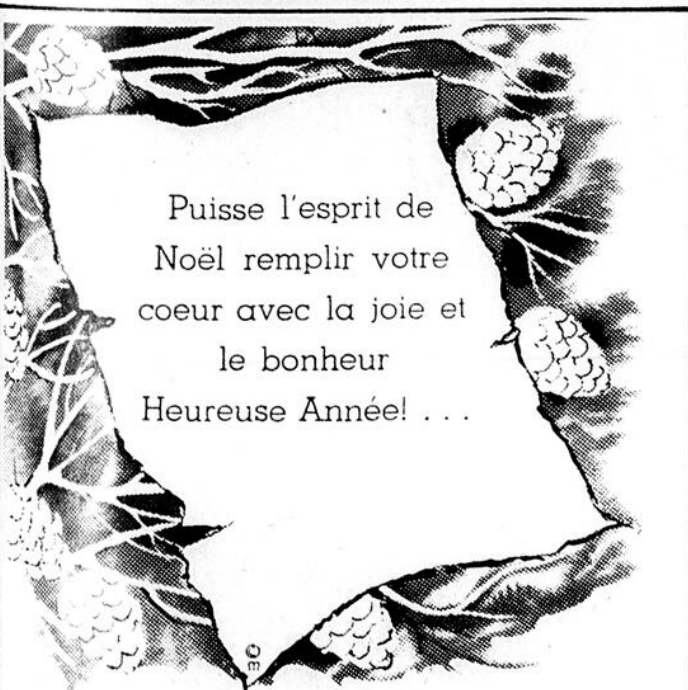
que, et puis vous vous en retournerez chacun dans vos demeures dans le silence bien-faisant de la nuit. A moins que vous ne désiriez coucher à l'Hôtellerie? Celle-ci étant ouverte tout l'hiver, vous offre au-delà de 40 chambres bien chauffées. Il ne tient qu'à vous d'en profiter pour vous y reposer tout à votre aise avant de repartir.

Dès onze heures, des Pères seront à votre disposition pour entendre vos confessions. La messe commencera à minuit. Ce sera une messe dialoguée, suivie de deux autres messes pendant lesquelles tout le monde chantera des cantiques de Noël.

Ce sera peut-être votre plus beau Noël, sûrement le plus original. Et vous nous quitterez avec la joie, le calme et la paix que l'on trouve toujours auprès de Notre-Dame du Lac Bouchette et de son sympathique Portier, le bon Saint Antoine, qui vous souhaitent d'avance, tous deux un Joyeux et Saint temps de Fêtes.

Après les trois messes, vous êtes cordialement invités à rendre un bon réveillon à l'Hôtellerie, à un prix mod-

Père MAURICE, o.f.m. cap.



Puisse l'esprit de Noël remplir votre coeur avec la joie et le bonheur
Heureuse Année! ...

PHARMACIE ISLE MALIGNE

Dr. Rémi Aubé, prop.

Rue Commerciale

Alma



Ayez un Noël
Joyeux et serein ..
Prospère Année

Marché Isle Maligne

Rue Commerciale Alma

J
O
Y
E
U
X

N
O
E
L



H
E
U
R
E
U
S
E

A
N
N
E
E

Le Théâtre
CANADIEN

Le Palais
des Quilles

Alma



JOYEUX
NOEL !
BONNE
ANNEE !

Gravel & Simard

Ingénieurs-Conseil

164, rue Collard

Alma



**Que chacun de nos amis
passe de joyeuses Fêtes
et connaisse la prospérité
pendant l'année qui
va commencer**

Les Imprimeurs du Lac-Saint-Jean, Ltée



290, RUE SCOTT
ALMA - QUE.